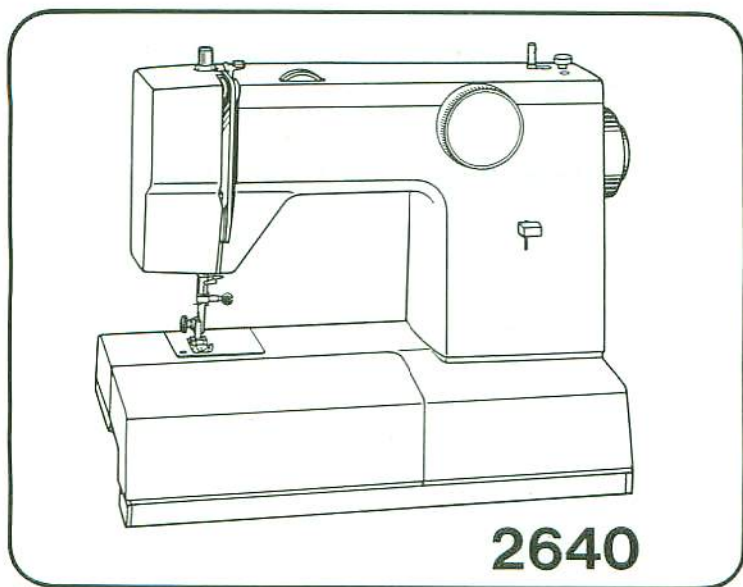




TOYOTA Machine à coudre et tricoter à
AISIN, un membre de la Groupe TOYOTA

LIVRE D'INSTRUCTIONS



EN AVANCE SUR L'EPOQUE

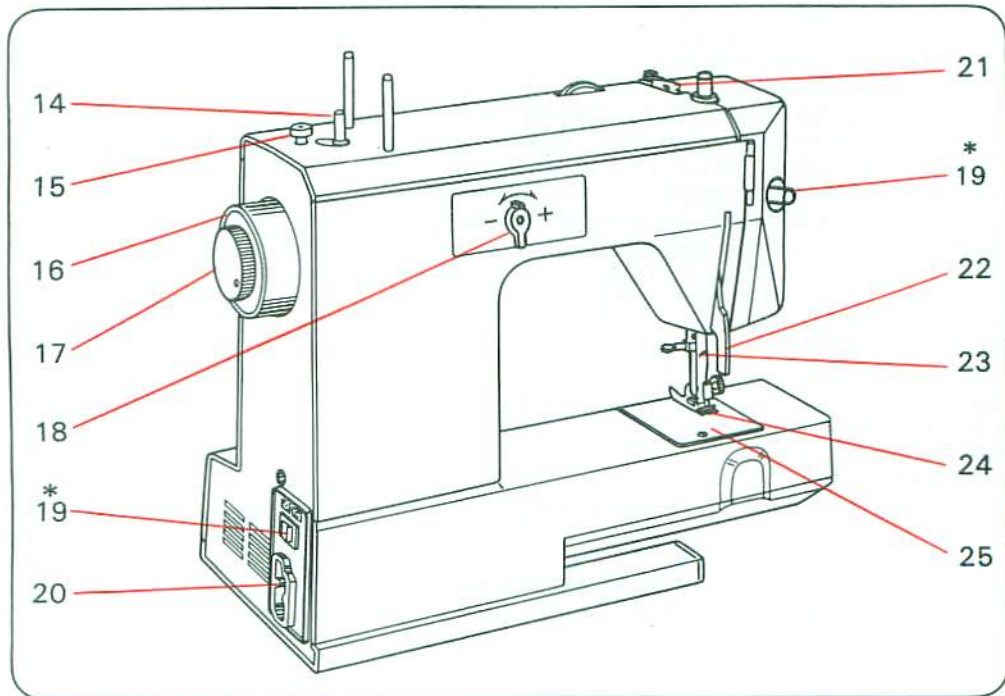
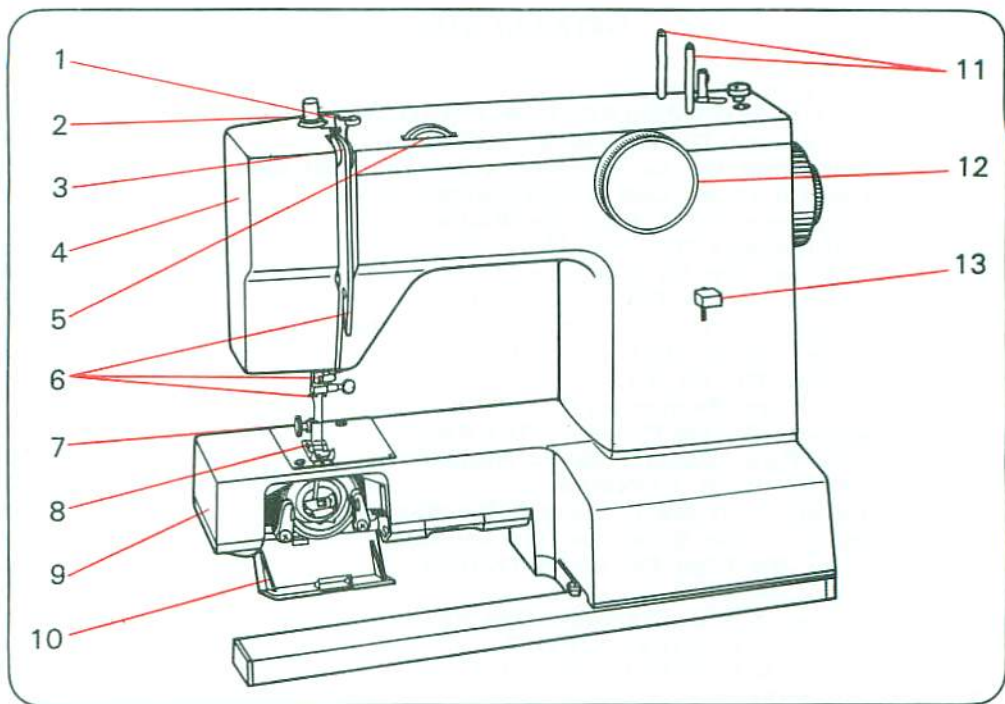
TOYOTA
machines à coudre

La conservation de cet emballage est conseillée pour l'éventuel transport de cette machine en toute sécurité.

Ce modèle est conforme à la directive 76/889/CEE

SOMMAIRE














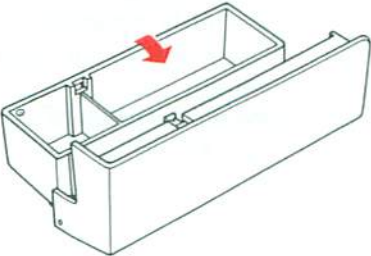



1. NOMENCLATURE DES PIECES.....	2
2. ACCESSOIRES.....	3
3. AVANT DE COMMENCER A COUDRE.....	4
Enlèvement De La Tablette-allonge.....	4
Connexion De La Pédale Et Du Fil Electrique.....	5
Mise En Place Des Tiges Portebobines.....	6
Changement De Pied De Biche.....	7
Changement De L'aiguille.....	8
Bobinage De La Canette.....	9
Mise En Place De La Canette.....	12
Ajustement De La Tension Inférieure.....	13
Plaque De Griffe D'entraînement.....	13
Enfilage Du Fil Supérieur.....	14
Pour Faire Remonter Le Fil Inférieur.....	15
Réglage De La Pression Du Pied.....	15
Table Des Tissus, Fils Et Aiguilles.....	16
4. COMMENCER A COUDRE.....	17
Changement De Direction De Pique.....	17
Dispositif De Selection De Modele.....	18
Lever De Pied-De-Biche Double.....	19
Guide-Tissu.....	20
Réglage De La Tension Des Fils.....	20
5. COUTURE AU POINT DROIT.....	21
6. COUTURE AU POINT ZIGZAG.....	21
7. BOUTONNIERES.....	22
Longueur De La Boutonnière.....	22
Réglage De La Longueur Du Point Bourdon Boutonnières.....	24
Ouverture Des Boutonnières.....	25
Boutonnières Au Cordonnet.....	25
8. SURFILAGE.....	26
9. COUTURE D'OURLET INVISIBLE.....	27
Couture D'ourlet Invisible Sur Des Tissus Elastiques.....	28
10. COUTURE COQUILLE.....	29
11. RACCOMMODAGE.....	30
12. SUPER-POINTS AUTOMATIQUES.....	31
Réglage De Regularite Du Point Elastique.....	31
13. COUTURE ELASTIQUE.....	32
14. COUTURE SUPERPOSEE.....	33
15. POINT D'ARETE.....	34
16. SURJET.....	34
17. POSE DES BOUTONS.....	35
18. POSE DE FERMETURES ECLAIRS.....	36
19. OURLET ROULE.....	37
20. MATELASSAGE.....	38
21. BRODERIE.....	39
22. ENTRETIEN DE LA MACHINE.....	40
Nettoyage.....	40
Huilage.....	41
23. TABLEAU DES DERANGEMENTS.....	42
Remplacement De L'ampoule.....	43



1. NOMENCLATURE DES PIÈCES

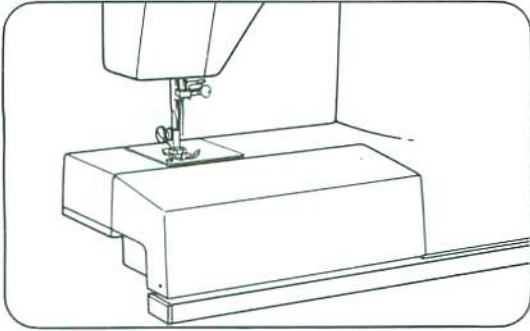
1. Guide-fil pour le bobinage de la canette
 2. Réglage de la pression du pied-de-biche
 3. Tendeur de fil
 4. Couvercle frontal
 5. Cadran de tension du fil supérieur
 6. Guide du fil supérieur
 7. Vis de fixation du pied-de-biche
 8. Pied-de-biche
 9. Bras libre
 10. Couvercle de la navette
 11. Porte-bobine (escamotable)
 12. Cadran de sélection du point
 13. Levier de marche arrière
-
14. Axe de bobinage de la canette
 15. Blocage de la canette
 16. Volant
 17. Bouton de débrayage
 18. Réglage fin pour points super-automatiques et boutonniers
 19. Interrupteur du moteur
 20. Prise de courant
 21. Guide du fil supérieur
 22. Levier remonteur du pied-de-biche
 23. Coupe-fil
 24. Griffes d'entraînement
 25. Plaque-aiguille

2. ACCESSOIRES

 <p>Pied de biche point droit</p>	 <p>aiguilles ordinaires (3)</p>
 <p>Pied pour boutonnière</p>	 <p>aiguille renflée "ball point" (1)</p>
 <p>Pied pour bouton</p>	<p>Tige porte-bobine</p> 
 <p>Pied pour fermeture éclair</p>	<p>Tournevis (petit) (grand)</p> 
 <p>Pied rabatteur</p>	<p>Burette a huile</p> 
 <p>Guide de piquage</p>	<p>Feutres (2)</p> 
 <p>Guide-tissu</p>	 <p>Les accessoires sont rangés dans Le compartiment incorporé sur le devant de la tablette-allonge.</p>
<p>Couteau à boutonnière</p> 	
<p>Plaquette couvre entraînement</p> 	
<p>Canettes (3)</p> 	

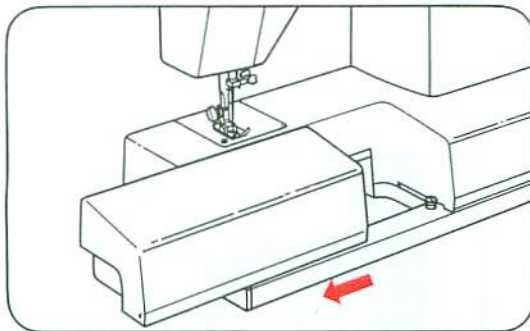
3. AVANT DE COMMENCER A COUDRE

La machine est rangée sur un support plat, ce qui facilite le travail usuel de couture.



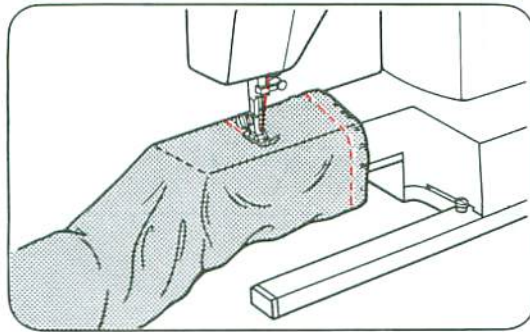
Enlèvement De La Tablette-allonge

Glissez la tablette dans le sens de la flèche pour utiliser la machine en bras libre.

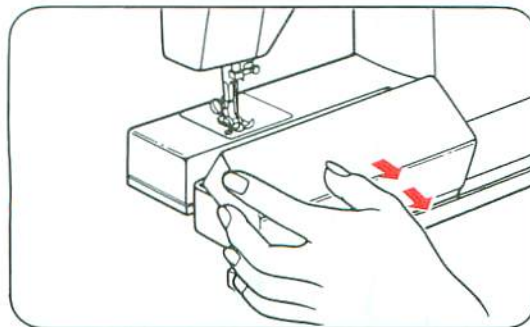


L'utilisation de la machine en bras-libre permet de coudre ou de broder facilement pantalons, manches et poignets de chemises, blouses, etc.

Pour remettre en place la tablette-allonge, suivez les mêmes directives que celles mentionnées ci-dessus mais en sens inverse.



Tirez le couvercle de la boîte d'accessoires dans le sens de la flèche pour l'ouvrir.



Connexion De La Pédale Et Du Fil Electrique

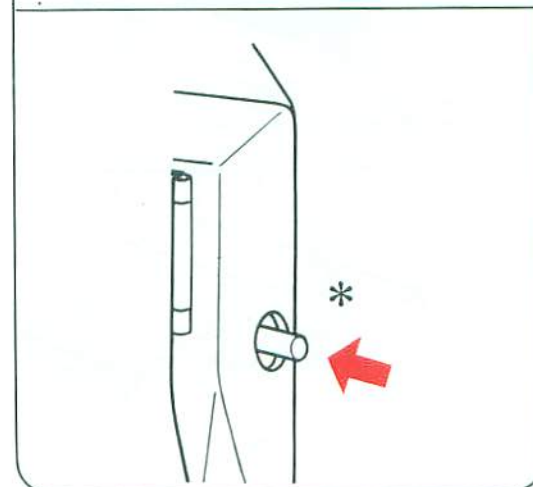
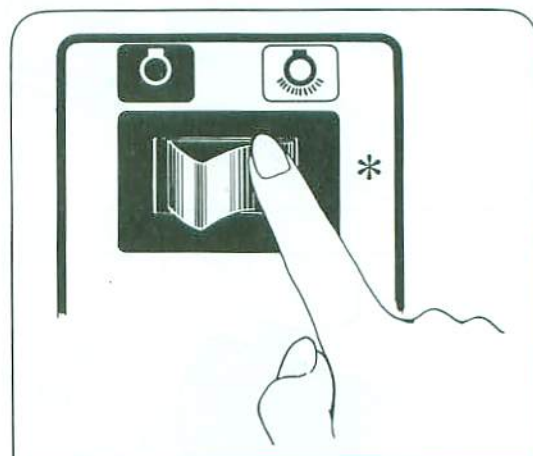
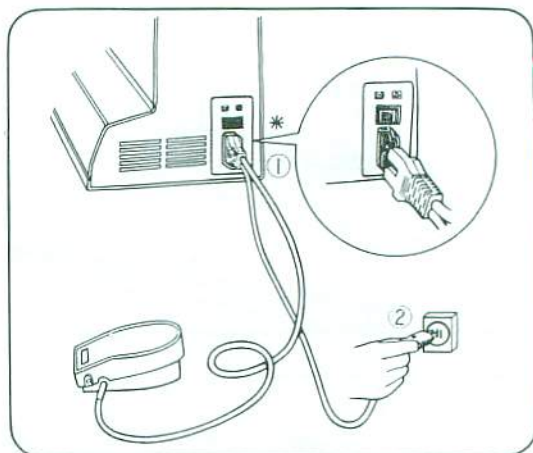
Connectez la pédale et le fil électrique ①, ②.

Avant de brancher votre machine, assurez-vous que la tension est la même que celle de votre machine (voyez l'inscription au dos de la machine).

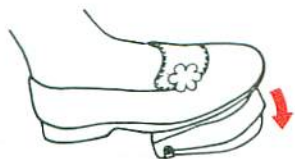
La tension varie d'un pays à l'autre.

Poussez sur l'interrupteur du moteur et allumez la lumière.

Lorsque vous n'utilisez pas votre machine, veillez à l'éteindre ou à la débrancher.

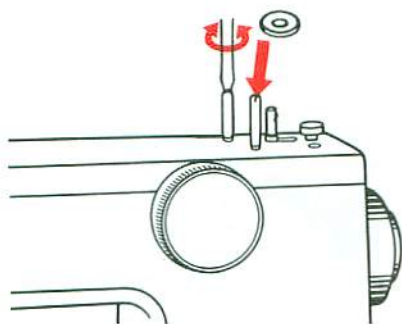


Plus vous appuyez sur la pédale, plus la machine fonctionne vite.



Mise En Place Des Tiges Porte-Bobines

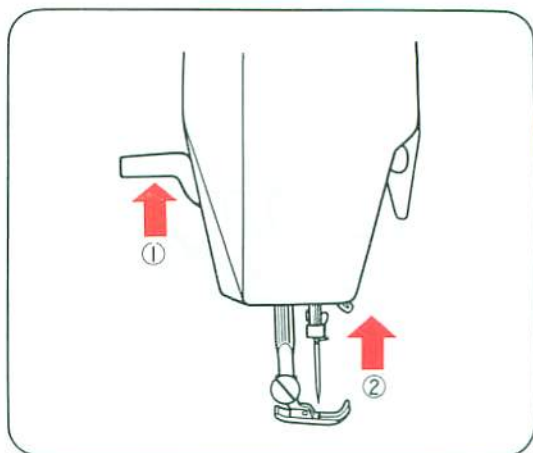
Les tiges porte-bobines sont dans la boîte d'accessoires. Les visser comme montré sur le schéma à l'aide d'un tournevis. Il ne reste plus qu'à placer un feutre sur chaque tige.



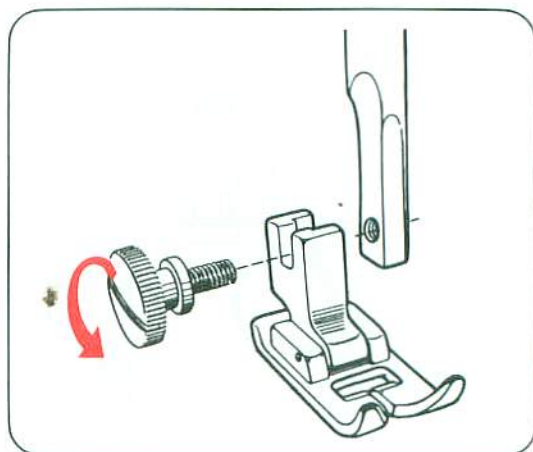
Changement Du Pied De Biche

Levez le levier remonteur du pied-de-biche ①.

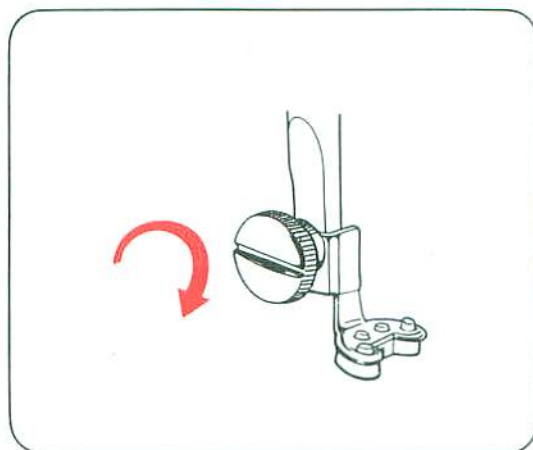
Veillez à ce que la barre-aiguille soit à sa position la plus haute en tournant le volant vers vous ②.



Pour enlever le pied-de-biche, dévissez la vis de fixation.



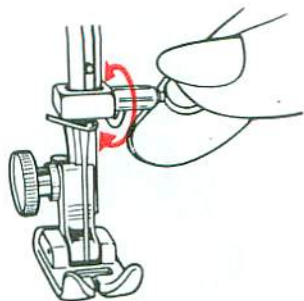
Placez le pied-de-biche requis et revissez la vis.



Changement De L'aiguille

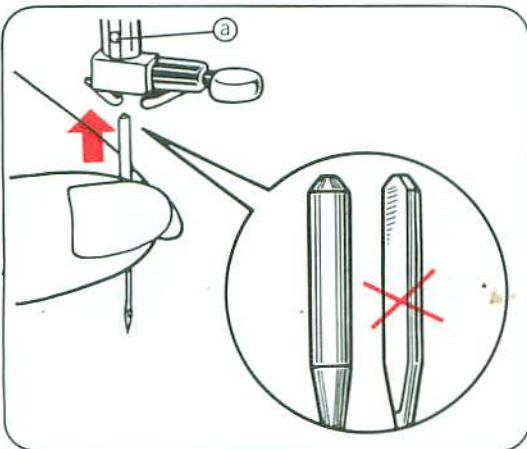
Mettez la barre-aiguille à sa position la plus haute en tournant le volant vers vous.

Desserrez la vis de fixation de l'aiguille et retirez l'aiguille.



Placez l'aiguille avec le côté plat vers l'arrière dans la gorge de la barre-aiguille.

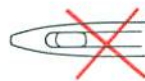
Poussez l'aiguille jusqu'à ce qu'elle atteigne le butoir ^a et resserrez la vis de fixation de l'aiguille.



Aiguilles adéquates

aiguille droite aig.

effilée



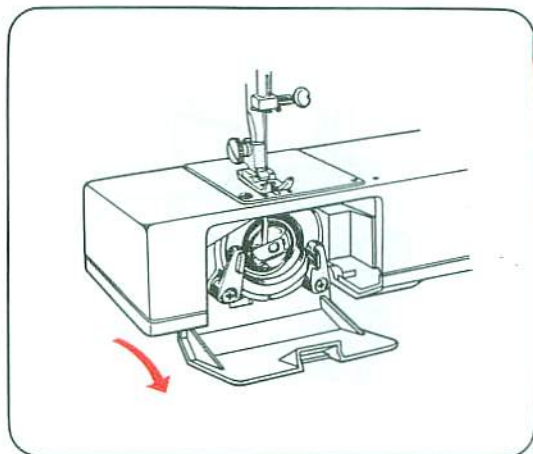
Utilisez toujours une aiguille bien droite à la pointe bien effilée.

Une aiguille défectueuse ou usée peut provoquer non seulement des sauts dans les points, le bris de l'aiguille ou l'entortillement des fils; elle peut également endommager la coursière et la plaque-aiguille.

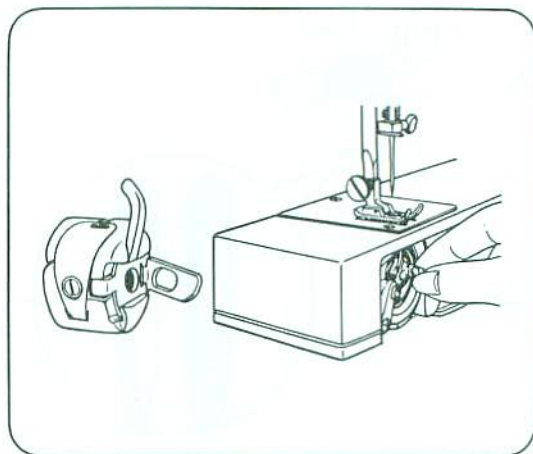
Bobinage De La Canette

Tournez le volant vers vous pour amener la barre-aiguille à sa position la plus haute.

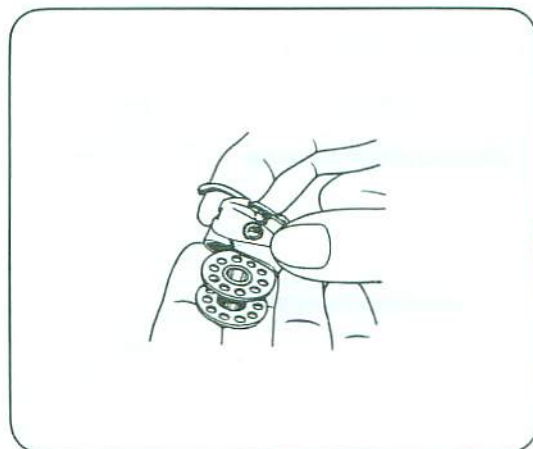
Ouvrez le couvercle de la navette.



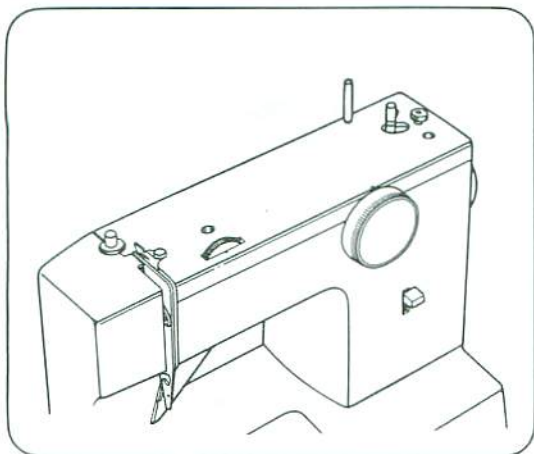
Ouvrez le loquet de la navette contenant la canette et retirez la.



Refermez le loquet de la navette pour détacher ensuite la canette.

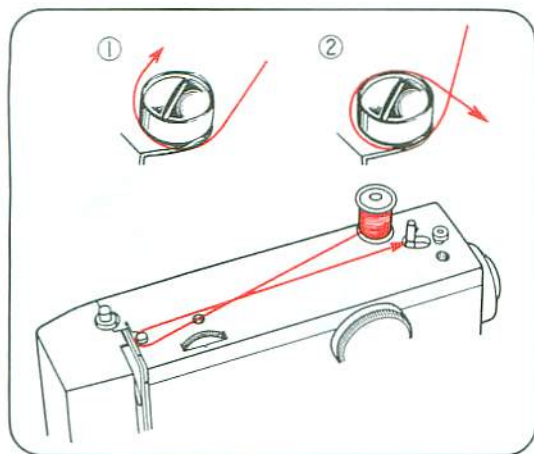


Monter la tige porte-bobine sur le capot de dessus.



Mettez une bobine sur le porte-bobine.

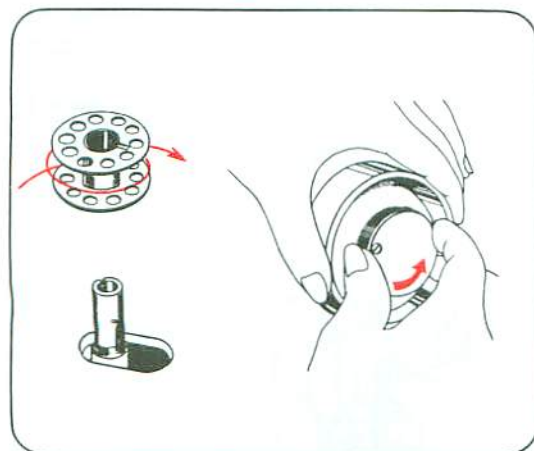
Tirez le fil de la bobine en le passant par le guidefil et la poulie de prétension, en suivant les numéros ① et ②.



Enroulez le fil dans le sens des aiguilles d'une montre plusieurs fois autour de la canette.

Placez la canette sur l'axe.

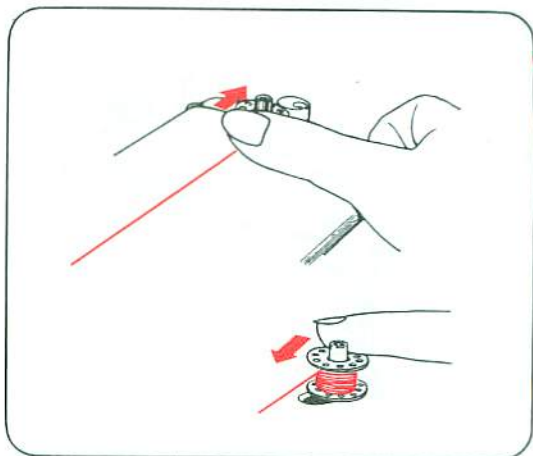
En tenant le volant de votre main gauche, dégagez-le en desserrant le bouton de débrayage.



Poussez la canette vers la droite et appuyez sur la pédale.

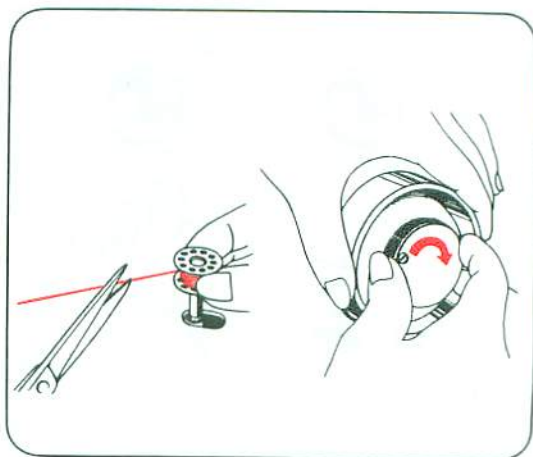
La machine s'arrête automatiquement quand le bobinage est terminé.

Repoussez la canette vers la gauche.

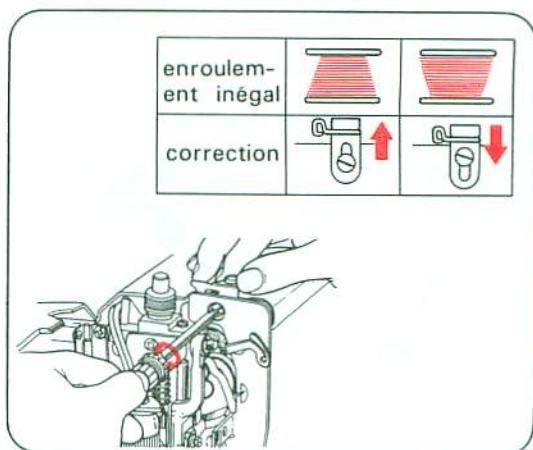


Retirez la canette de l'axe et coupez le fil.

Resserrez le bouton de débrayage.

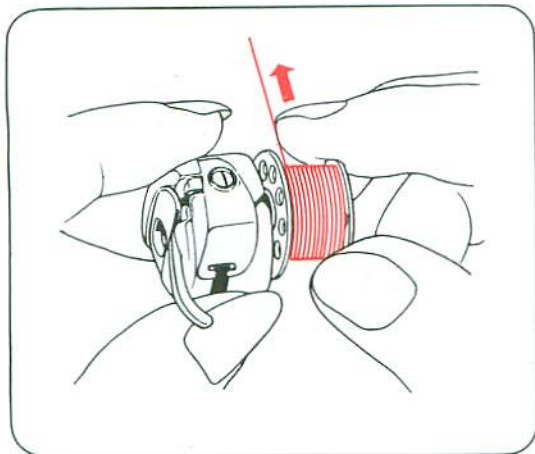


Si la canette est enroulée inégalement, comme le montre le dessin ci-contre, ouvrez le couvercle frontal et déserrez la vis de réglage du guide d'enroulement de la canette à l'aide du tournevis. Réglez ensuite la hauteur.

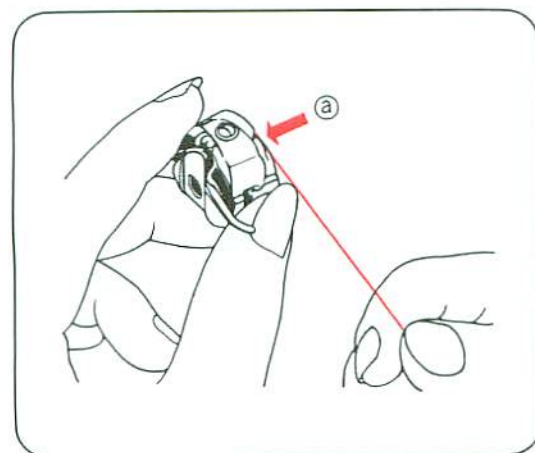


Mise En place De La Canette

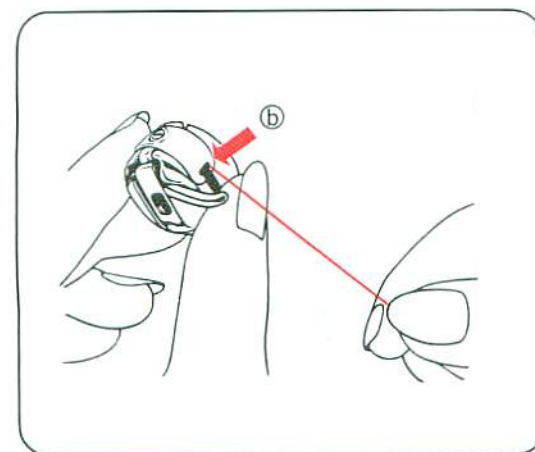
Mettez la canette dans la navette. Assurez-vous que le fil soit bobiné dans le sens de la flèche.



Faites passer le fil dans la fente (a) de la navette.



En tirant le fil vers la gauche, faites-le passer sous le ressort de tension, puis par l'orifice (b).



Ajustement De La Tension Inférieure

Pour vérifier la tension de la canette, suspendez par le fil l'ensemble canette / navette comme le montre le dessin ci-contre.

A la tension correcte, la navette / canette doit descendre progressivement.

Pour ajuster la tension, tournez la vis à l'aide du petit tournevis.

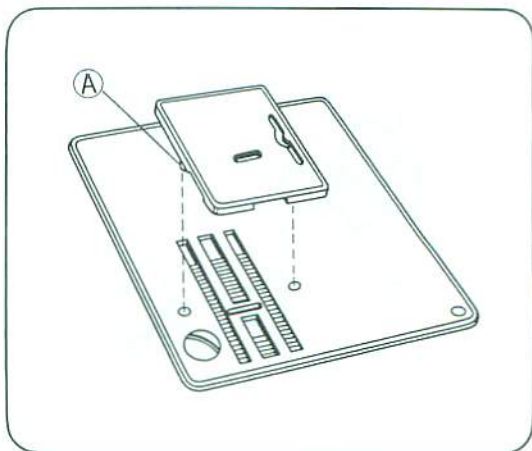
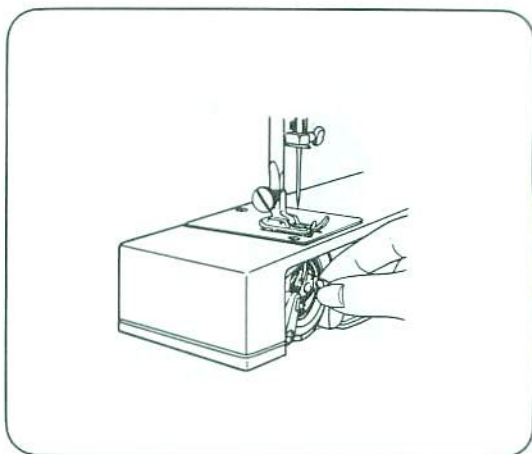
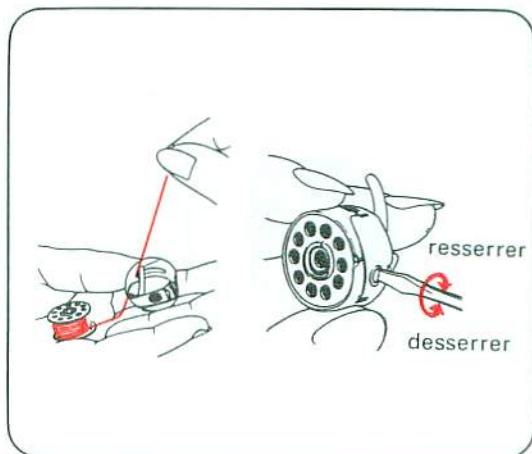
Amenez l'aiguille à sa position la plus haute.

Laissez pendre environ 10 cm de fil de la navette. Tenez le loquet et poussez la navette dans la coursière. Assurez-vous que la canette est bien à sa place avant de lâcher le loquet.

Plaque De Griffe D'entraînement

Pour effectuer certains travaux comme les reprises, pose de boutons, crochets, broderie de monogrammes, il ne doit pas y avoir d'entraînement automatique du tissu que l'on guide à la main pour le contrôler. A cet effet, il faut monter la plaquette couvrante jointe aux accessoires.

1. Relever le levier de pied-de-biche.
2. Amener l'aiguille en position haute au moyen du volant.
3. Introduire les deux pieds "A" de la plaquette dans les orifices corres pondants de la plaque de travail de manière à les enclencher.
4. Pour retirer la plaquette, il suffit d'en soulever les coins.

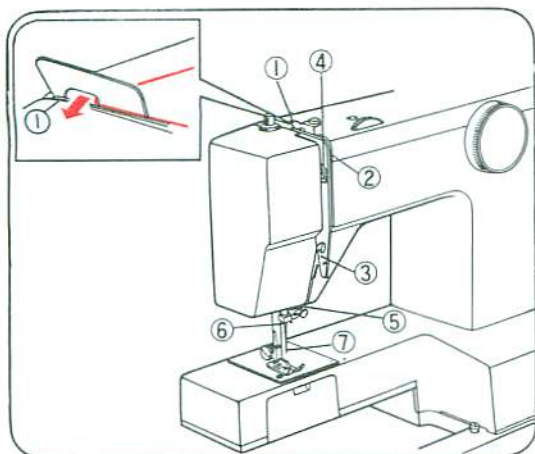


Enfilage Du Fil Supérieur

Relevez le pied-de-biche.
Placez le tendeur de fil à sa position la plus haute en tournant le volant vers vous.

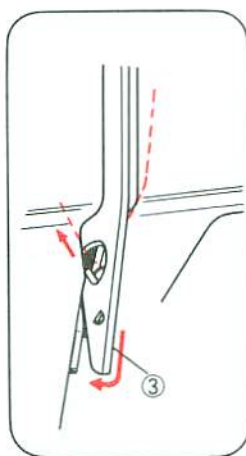
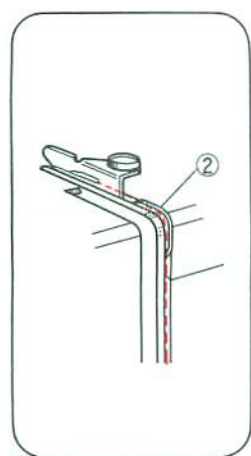
Enfilez en suivant les numéros ① à ⑦.

Faites passer le fil par le guide-fil ①.



Puis entre les deux disques du tendeur ②.

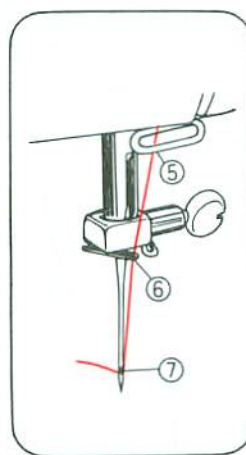
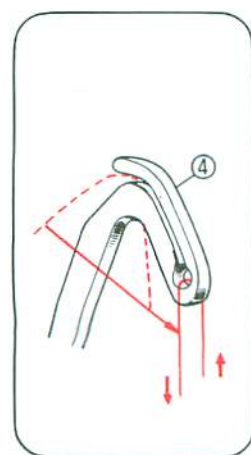
Accrochez-le au guide ③, de bas en haut.



Enfilez-le ensuite par le tendeur ④.

Faites passer le fil par le guide ⑤, de droite à gauche, puis par le guide ⑥ (situé à gauche) et par le chas de l'aiguille ⑦.

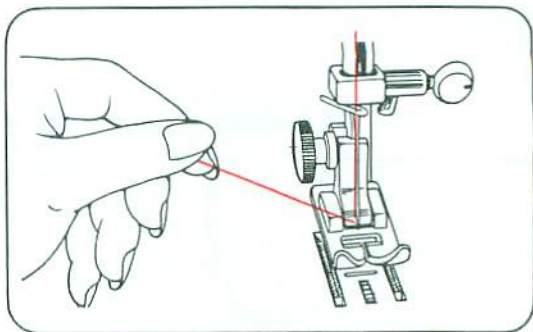
Laissez pendre environ 15 cm de fil.



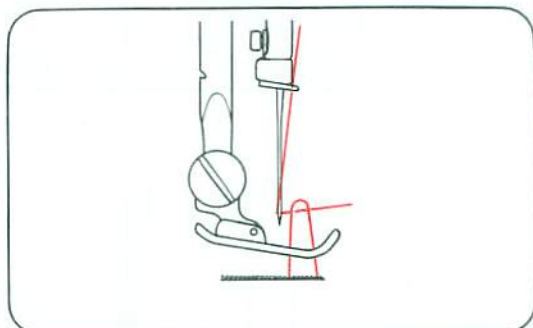
Pour Faire Remonter Le Fil Inférieur

Saisissez l'extrémité du fil supérieur de la main gauche.

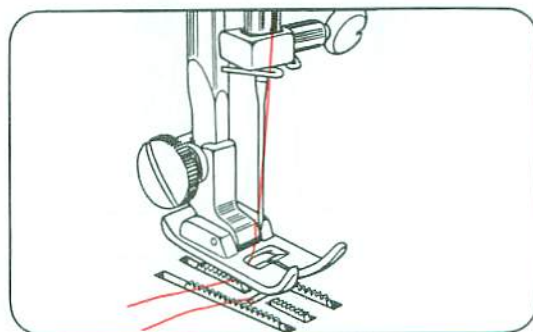
Tournez lentement le volant vers vous jusqu'à ce que l'aiguille descende puis remonte.



Tirez lentement sur le fil supérieur de telle sorte que le fil inférieur fasse une boucle.



Tirez les deux bouts des fils à 15 cm environ du pied et placez-les tous les deux à gauche et sous le pied-de-biche.



Reglage De La Pression Du Pied

Appuyer sur l'anneau extérieur du réglage de pied presseur. La pression est supprimée. Pour augmenter cette pression, enfoncer la tige intérieure jusqu'à obtention de la pression désirée.

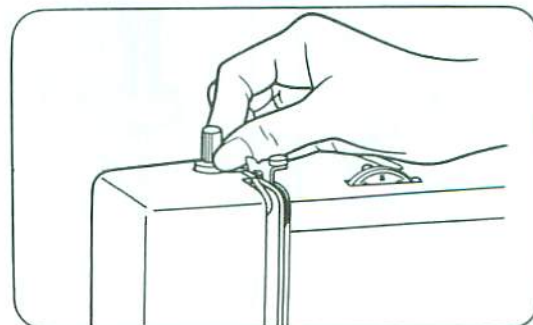


Table Des Tissus, Fils Et Aiguilles

TISSU	FIL			AIGUILLE			REMARQUES
	Coton Eur	Coton Mercerise	Polyester/ coton; soie; nylon	Eur. 705	Amer. 15x1	Forme de la pointe	
<u>TRES DELICAT</u> : dentelle, voile, chiffon, filet	70	60	soie, nylon	65-70	9	normale	Relâchez la tension supérieure de un ou deux points
<u>DELICAT</u> : crêpe, batiste, organdi, taffetas	50-70	60	soie, nylon	65-70	9	"	
<u>LEGER</u> : crêpe, laine, brocard, velours	30	50	soie	75-80	11	"	
<u>MOYEN</u> : laine, soie, lin, velours, piqué, faille, velours bouclé	30	50	soie	80-90	11-14	"	
<u>LOURD</u> : coton croisé, coutil, toile	30	Q.I. (x)	Poly/ coton	100	16	"	
<u>TRES LOURD</u> : tissu d'ameublement, toile de tente, canevas	30	Q.I.	Poly/ coton	120	19	"	
<u>TRICOTS</u>							
<u>LEGER</u> : tricots	50-70	60	soie	70	9	légèrement arrondie	
<u>MOYEN</u> : jersey, double face	30	50	soie, nylon Poly/ coton	70-80	9-10	légèrement ou moyennement arrondie	
<u>LOURD</u> : double-face.	30	50	soie, nylon, poly/ coton	80-90	11-14	moyennement ou fortement arrondie	
<u>FOURRURES ARTIFI- CIELLES, VELOURS ET FEUTRES</u>	30	Q.I.	poly/ coton	90-100	14-16	arrondie ou effilée	
<u>CUIR</u>							
FILMS VINyliQUES	30	50	poly/ coton	90	14	triangulaire	
LEGER OU MOYEN	30	50	poly/ coton	90-100	14-16	"	
CUIR EPAIS	30	Q.I.	poly/ coton	100-110	16-18	"	
<u>DECORATION</u>							
PIQURE DE TETE	soie retorse			100-110	16-18	normale	
BRODERIE MACHINE	50-70			65-80	9-11	normale	

(x) Q.I. Qualité Industrielle

4. COMMENCER A COUDRE

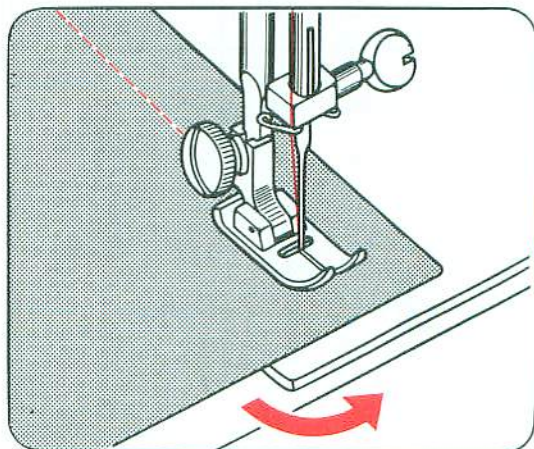
Maintenant que vous voilà familiarisé avec les commandes de votre machine, ainsi que ses accessoires, vous êtes prêt à commence à coudre avec cette machine neuve.

Nous vous énumérons ci-dessous quelques bonnes habitudes à prendre chaque fois que vous vous installez pour coudre :

1. Vérifiez votre aiguille: elle doit être droite, mise en place correctement, bien pointue. Elle doit être d'une taille adaptée au fil et au tissu. N'hésitez pas à changer fréquemment d'aiguille. De nombreux tissus en fibres synthétiques ont tendance à émousser davantage les aiguilles que les tissus en fibres naturelles.
2. Avant de placer votre tissu sur la machine, vérifiez que les extrémités de fils dépassent d'une dizaine de centimètres vers l'arrière. Tenez ces deux fils pendant les 3 ou 4 premiers points de la couture.
3. Vérifiez la piqûre de machine sur un échantillon du tissu que vous allez travailler, le tissu étant en double. Régler sur la machine la longueur des points et la tension adaptées à votre tissu.
4. Placez le tissu sous le pied de biche en disposant la masse la plus importante sur la gauche de l'aiguille et le bord droit sur la marque de couture correspondant à la bordure que l'on souhaite obtenir.
5. Faites tourner la machine à une vitesse lente et régulière. Plus vous appuyez sur la pédale de commande, plus la vitesse de piqûre augmente.
6. Arrêtez chaque couture aux extrémités par quelques points en marche arrière.
7. Terminez toujours les piqûres en laissant l'aiguille en position haute.
8. Guidez doucement le tissu en tenant la main devant l'aiguille. Ne tirez ni ne tenez jamais le tissu de sorte à modifier la progression normale.
9. Lorsque vous tournez le volant manuel, faites-le toujours vers vous.

Changement De Direction De Piqûre

Arrêter la machine au point de rotation. l'aiguille étant piquée dans le tissu. Remonter le pied de biche et tourner le tissu dans le sens voulu. Redescendre le pied de biche et continuer de coudre dans la nouvelle direction.

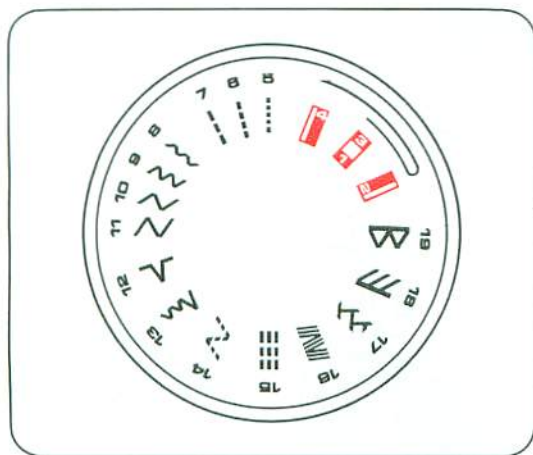


Dispositif De Selection De Modele

Pour obtenir le point désiré, tournez le sélecteur de point soit vers la gauche, soit vers la droite.

Nota: Avant d'actionner le sélecteur, assurez-vous que l'aiguille est en position haute.

Sélection Des Programmes De Points Possibles



Boutonnière (Arrêt)

Boutonnière (bord gauche)

Boutonnière (bord droit)

5, 6 Point droit sur trois
et 7 longueurs de point
différentes

8, 9, 10 Point zig-zag sur trois
et 11 largeurs de point
différentes

12 Couture invisible

13 Couture invisible élastique

14 Couture élastique

15 Point droit triple extensible

16 Point zig-zag triple extensible

17 Point d'arête

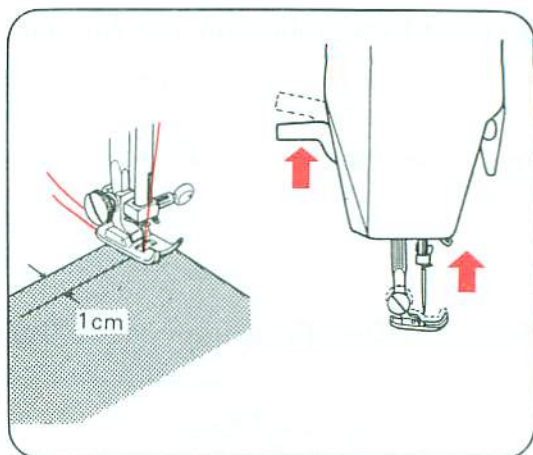
18 Point bordeur

19 Point surjet

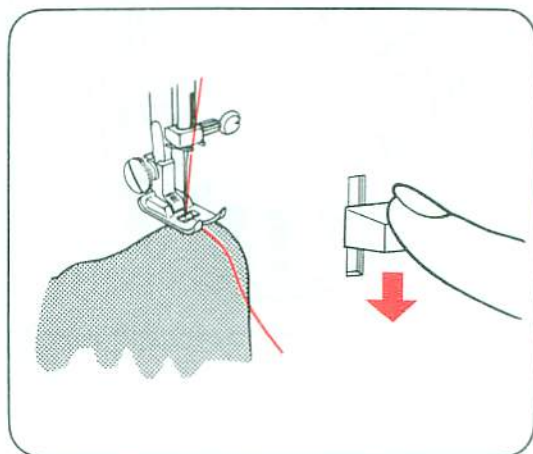
Placez le tissu sous le pied à environ 1 cm du bord.

Levier De Pied-De-Biche Double

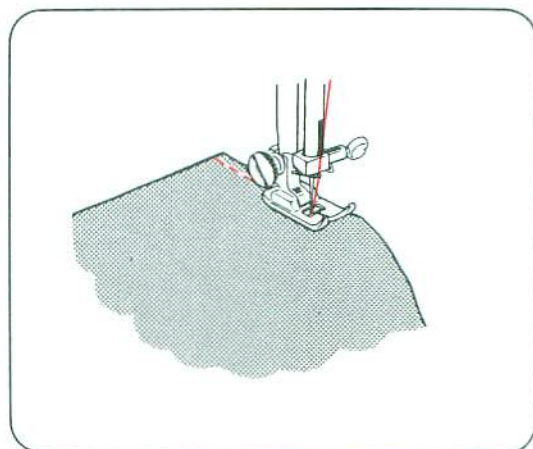
Pour obtenir un relèvement plus important du pied-de-biche lorsque vous piquez des matières épaisses, relevez fortement le levier du pied-de-biche aussi loin qu'il peut aller.

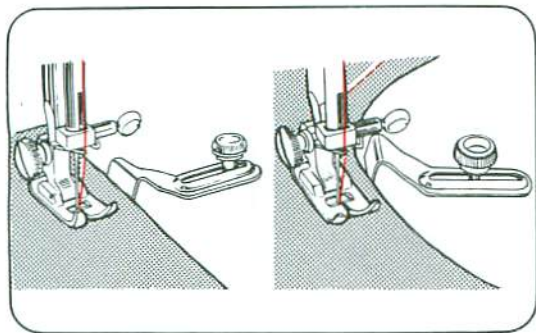


Pour renforcer la couture, recoudre en marche arrière au bord du tissu. Pour ce faire, poussez sur le bouton de marche arrière.



Relâchez le bouton de marche arrière et commencez à coudre en guidant le tissu à la main. Ne tirez jamais trop fort votre tissu.





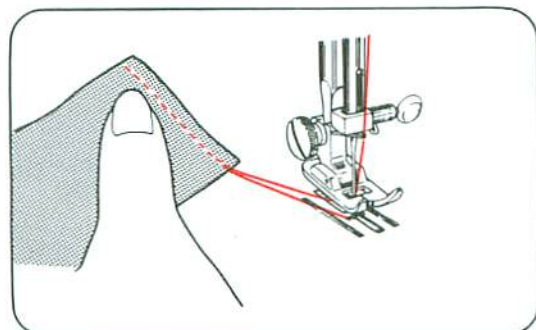
Guide-Tissu

Le guide-tissu est utilisé pour faire des coutures longues à une certaine distance du bord.

Placez le guide dans l'orifice du bras, à droite de la plaque aiguille et réglez la distance choisie.

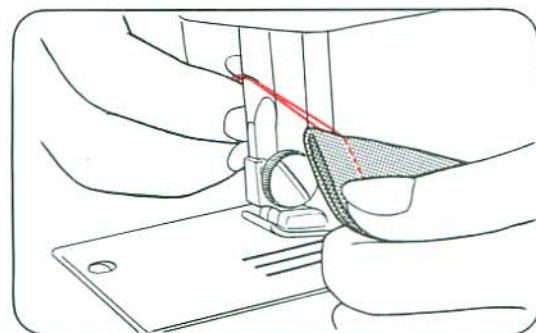
Piquez en faisant avancer le tissu de manière à ce que son bord touche le guide.

Pour réaliser une couture incurvée, placez le guide-tissu selon un certain angle.



Pour renforcer la fin de la couture, piquez quelques points en marche arrière.

Tirez le tissu vers la gauche lorsque vous avez terminé.



Coupez les fils à l'aide du coupe-fil derrière la barre presse-étouffe.

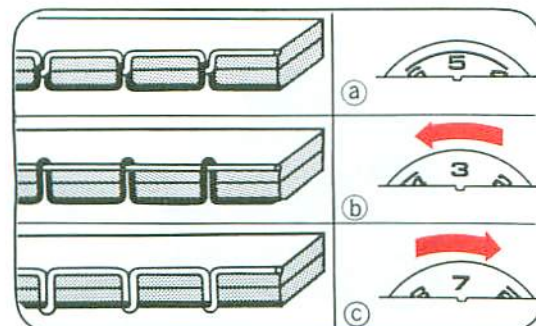
Réglage De La Tension Des Fils

Avant de passer à la couture définitive, faites un essai sur une chute de la même étoffe.

Si la tension est correcte (a), la tension des fils inférieur et supérieur doit être égale et assez forte pour que les deux fils s'entrecroisent au centre de l'ouvrage.

Si la tension du fil supérieur est trop forte (faible) le fil supérieur (inférieur) se trouve à plat sur (sous) le tissu (b) (c).

Pour obtenir la tension correcte, tournez le bouton régulateur de tension.

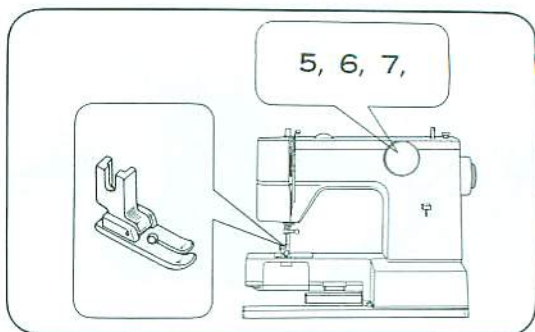


5. COUTURE AU POINT DROIT

Réglez la machine comme indiqué ci-contre.

Il est possible de sélectionner trois sortes de points droits comme montré ci-dessous.

Sélecteur programme	Longueur de point
5	2 ^{mm} / _m
6	3 ^{mm} / _m
7	4 ^{mm} / _m

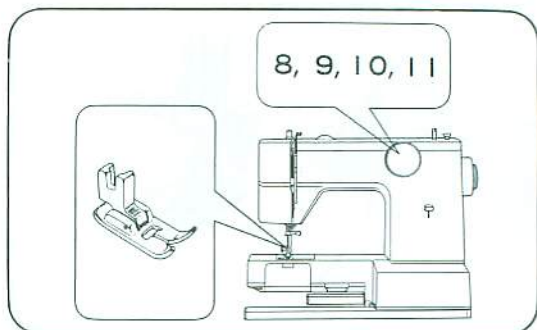


6. COUTURE AU POINT ZIGZAG

Réglez la machine comme indique ci-contre.

Pour éviter que les extrémités de couture soient inégales, réglez la machine sur "couture au point droit" et piquez en marche arrière aux deux extrémités de la couture.

Il est possible de sélectionner 4 types de zigzag comme montrés.

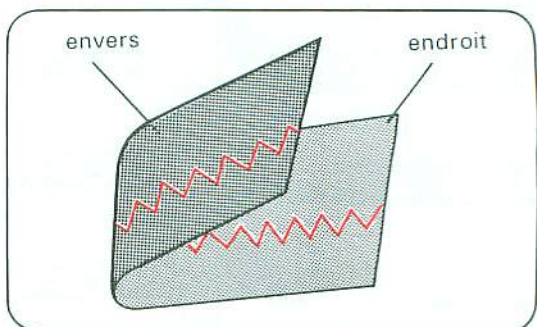


Sélecteur programme	Largeur de point	Longueur de point
n° 8	2mm	1mm
n° 9	3mm	2mm
n° 10	4mm	3mm
n° 11	5mm	4mm

Tension Du Fil Pour Point Zigzag

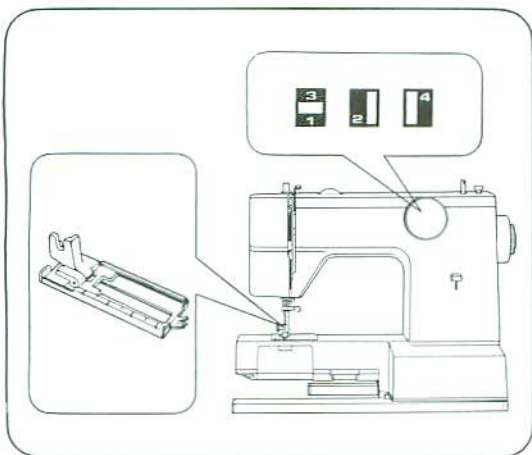
Pour une meilleure présentation du point zigzag, la tension du fil supérieur doit être moins forte que pour le point droit.

Relâchez donc légèrement la tension du fil supérieur.



7. BOUTONNIERES

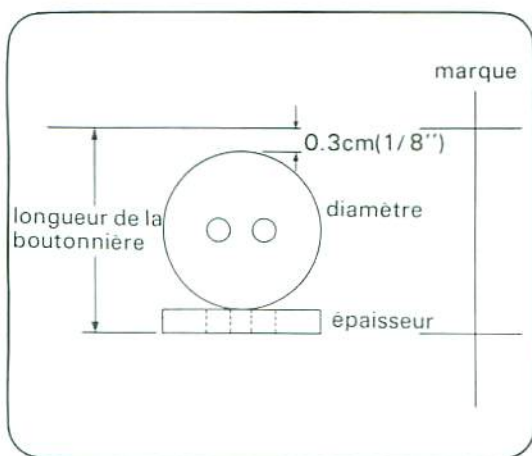
Réglez la machine comme indiqué ci-contre.



Longueur De La Boutonnière

Mesurez le diamètre et l'épaisseur du bouton et ajoutez 0.3 cm pour les points d'arrêt.

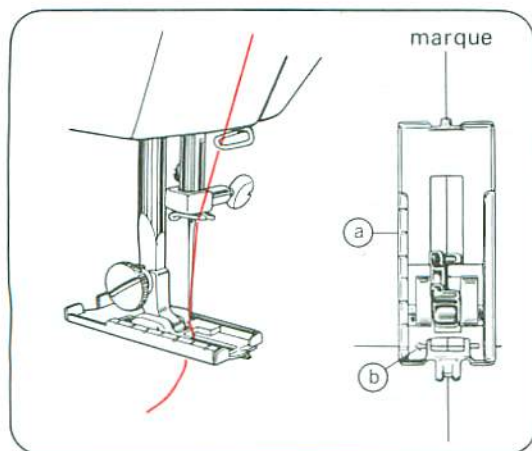
Tracez la dimension de la boutonnière sur le tissu.



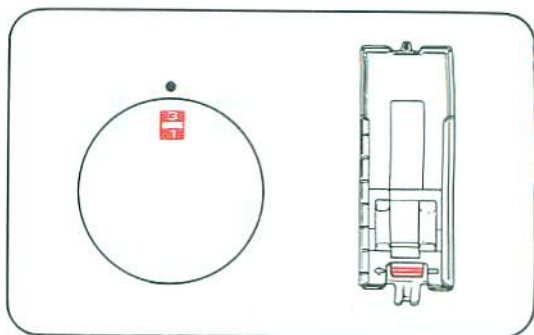
Mise en place du pied-de-biche pour boutonnière.

Tirez complètement vers l'arrière la glissière (a) du pied pour boutonnière.

Placez le tissu sous le pied afin que la marque de la boutonnière soit placée au centre du pied et que la flèche (b) du pied indique le commencement de la boutonnière.

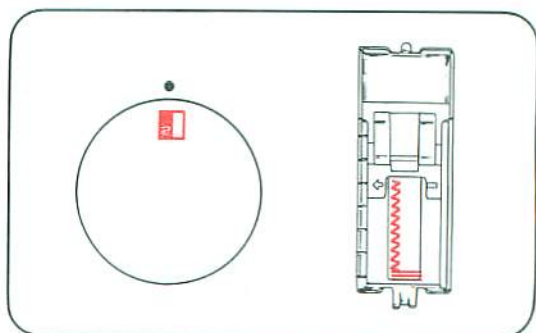


Point d'arrêt: réglez le bouton de sélection du modèle sur 1 () et piquez 5 à 6 points.

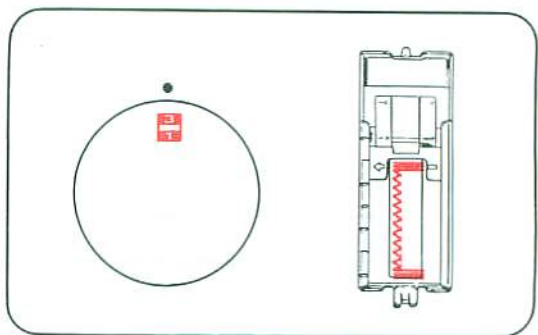


Chenille gauche: changez le bouton de sélection et placez-le sur 2 (), Piquez la chenille gauche de la ligne de début jusqu'à la ligne finale.

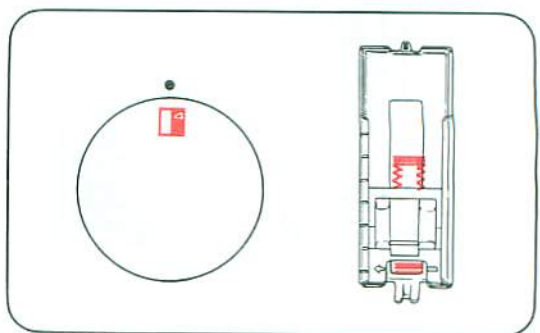
Repérez le point où s'arrête la flèche, de manière à ce qu'il ne soit plus nécessaire de marquer des lignes d'arrêt pour toutes les autres boutonnières.

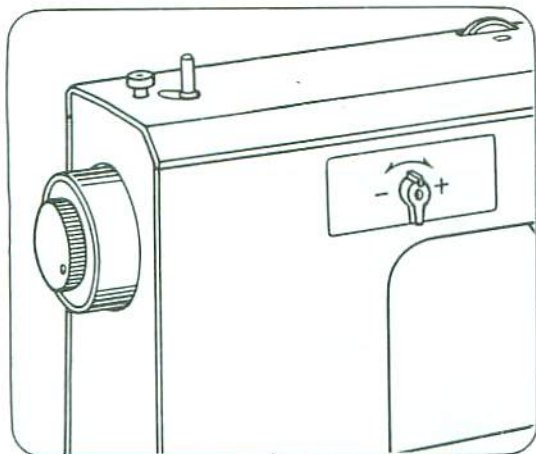


Point d'arrêt: placez le bouton de sélection sur 3 () et piquez 5 à 6 points.



Chenille droite: placez le bouton de sélection sur 4 () et piquez la chenille droite jusqu'au premier point.

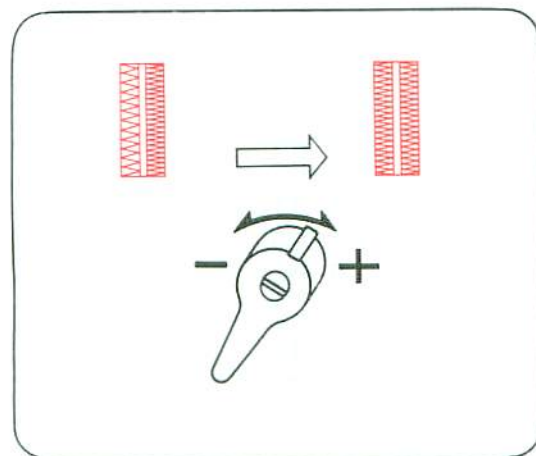




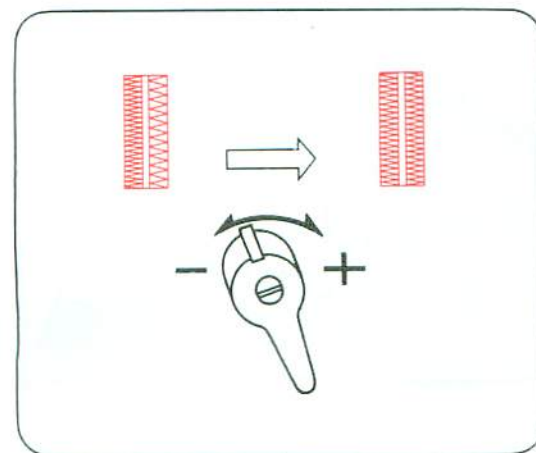
Réglage De La Longueur Du Point Bourdon Boutonnieres

Pour obtenir une densité de point identique des deux côtés de la boutonnière, il suffit d'utiliser le bouton de réglage spécial.

Ce dispositif doit se trouver en principe en position neutre (entre "+" et "-").



Si le point bourdon est trop serré du côté droit, tourner le bouton vers la droite.



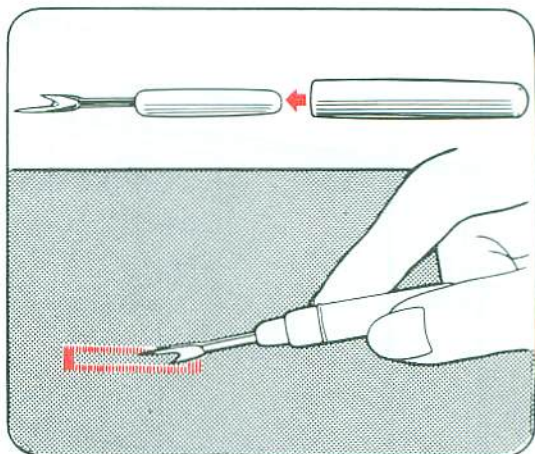
Si le point bourdon est trop ouvert du côté droit, tourner le bouton vers la gauche.

Nota: Ce bouton sert également à régler l'équilibre du point élastique. Veuillez pour cela vous référer à la page 31 pour voir son fonctionnement.

Ouverture Des Boutonnieres

A l'aide d'une épingle, marquez le point d'arrêt afin de ne pas couper trop loin.

Percez la boutonnière au milieu à l'aide d'un découd-vite.

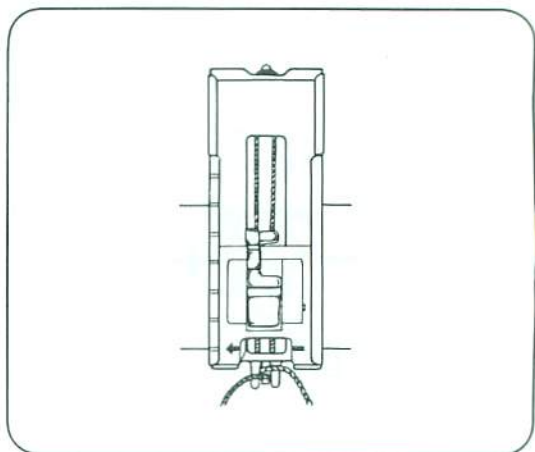


Boutonnieres Au Cordonnet

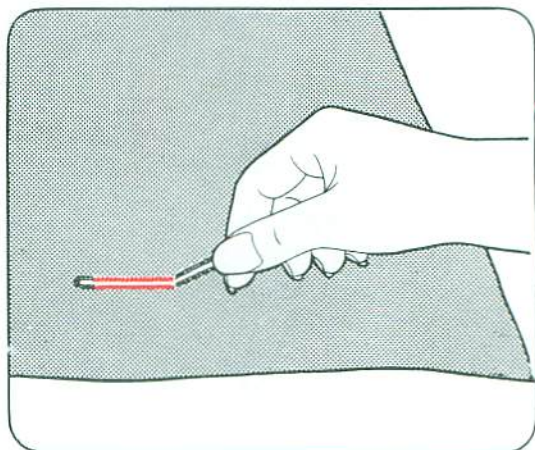
Pour renforcer les boutonnières dans des tissus extensibles, tels les tricots, il est recommandé d'effectuer les boutonnières au cordonnet.

Accrochez le cordonnet à l'ergot situé à l'arrière du pied-de-biche, tendez-le et passez-le dans les encoches à l'avant du pied.

Piquez ensuite les chenilles comme pour les boutonnières normales.

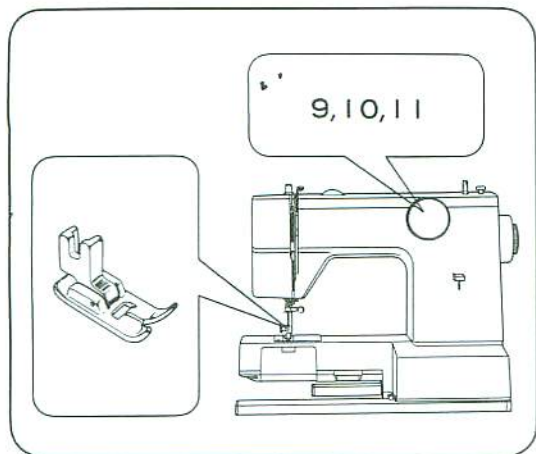


Lorsque la boutonnière est terminée, tirez l'extrémité du passement de façon à ce que la boucle située à l'autre bout disparaisse dans la couture. Passez les extrémités du cordonnet à l'envers du tissu et faites un noeud, ou coupez les deux extrémités.

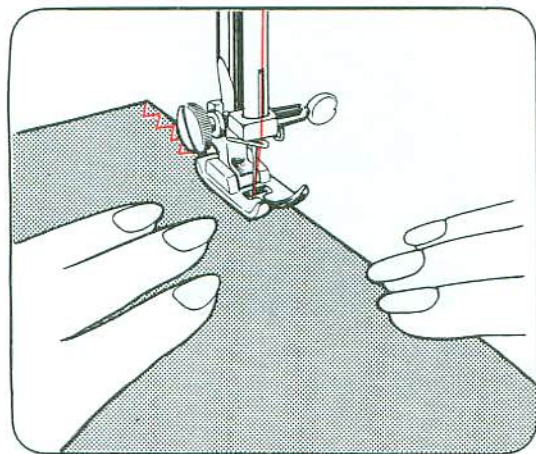


8. SURFILAGE

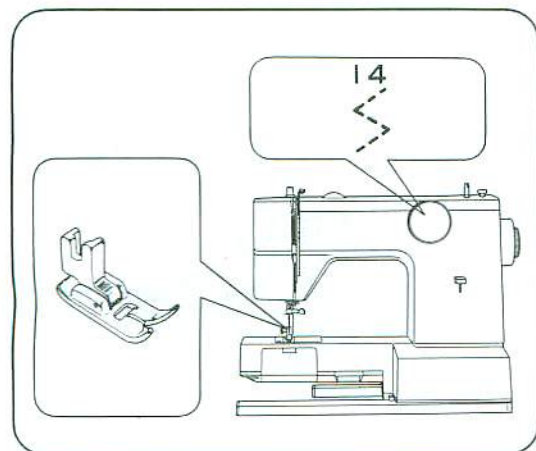
Surfilage des tissus légers:
Réglez la machine comme indiqué ci-contre.



Cousez soigneusement de façon à ce que tous les points piqués sur le bord droit soient alignés le long du bord du tissu.

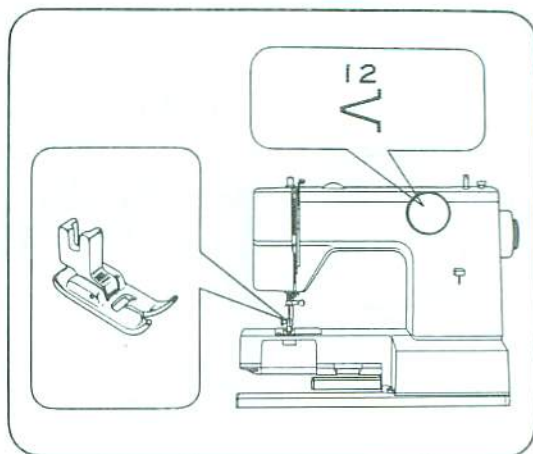


Surfilage de tissus épais ou élastiques:
Réglez la machine comme indiqué ci-contre.
Procédez comme décrit ci-dessus.



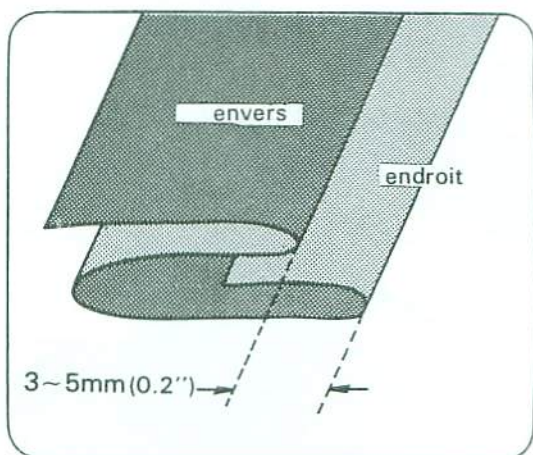
9. COUTURE D'OURLET INVISIBLE

Réglez la machine comme indiqué ci-contre.

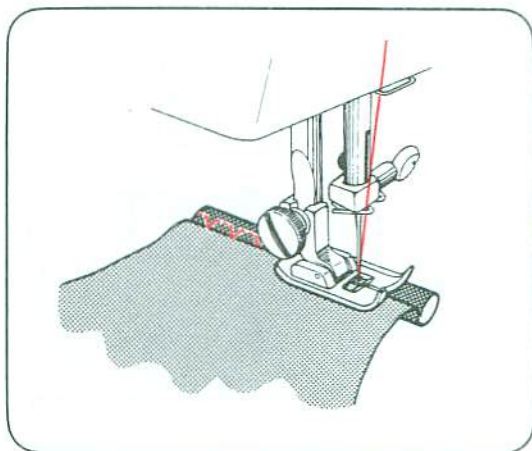


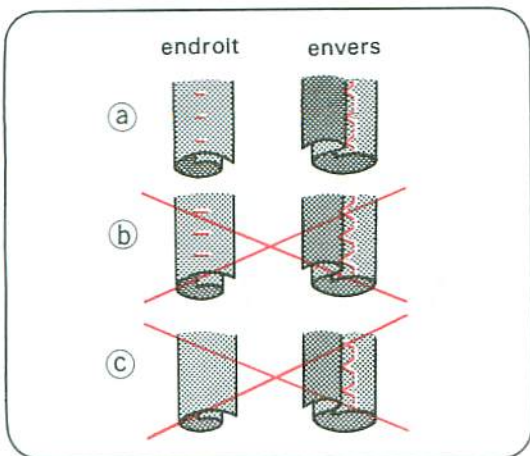
Pliez l'ouvrage comme indiqué ci-contre et placez-le sous le pied-de-biche.

Pour obtenir un travail net, il est préférable de faufler ou d'aplatir d'abord au fer.

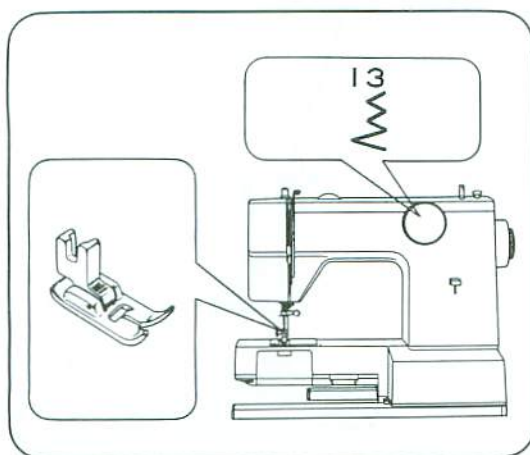


Commencez à piquer et assurez-vous que les points droits sont piqués au bord de l'ourlet et que les points biaisés n'accrochent qu'un ou deux fils du pli flottant.





- (a) Couture correcte.
- (b) L'aiguille accroche trop le bord du pli.
- (c) L'aiguille n'accroche pas du tout le bord du pli.



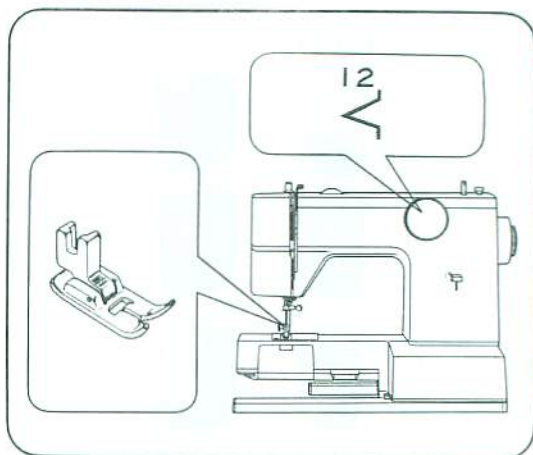
Couture D'ourlet Invisible Sur Des Tissus Elastiques

Pour les tissus élastiques, réglez la machine comme indiqué ci-contre et procédez comme pour un ourlet invisible normal.

10. COUTURE COQUILLE

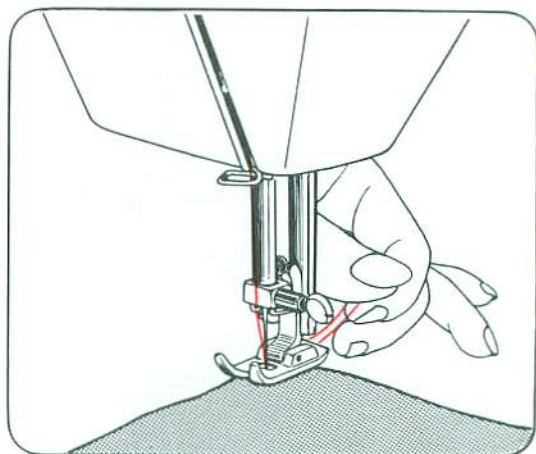
La soie, le nylon, l'organdi ou les étoffes délicates similaires conviennent pour ce genre d'ouvrage.

Régalez la machine comme indiqué ci-contre.

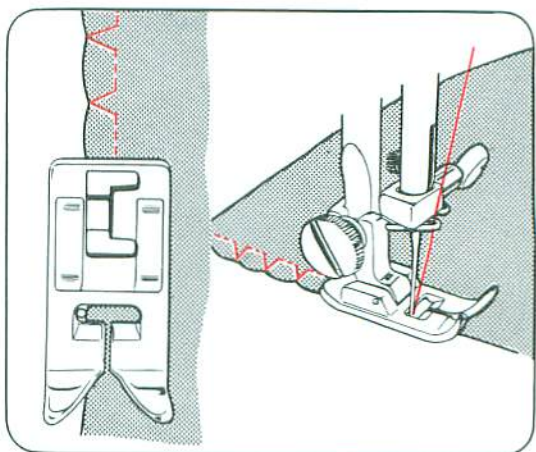


Pliez le bord du tissu. Placez le bord plié à gauche sous le pied-de-biche.

Au moment de commencer à piquer, tirez les deux fils vers l'arrière.



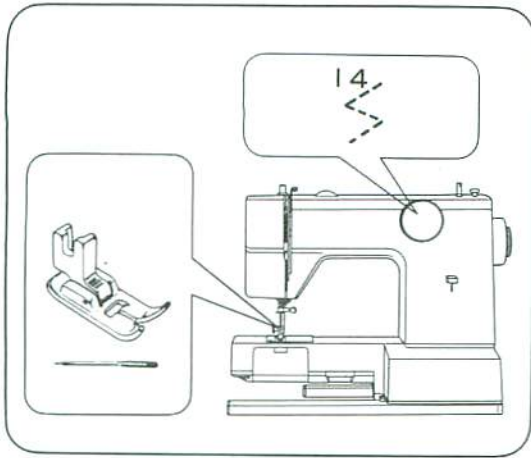
Assurez-vous que l'aiguille perce en dehors du bord du pli.



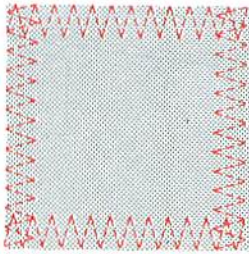
11. RACCOMMODAGE

Rapieçage

Réglez la machine comme indiqué ci-contre.



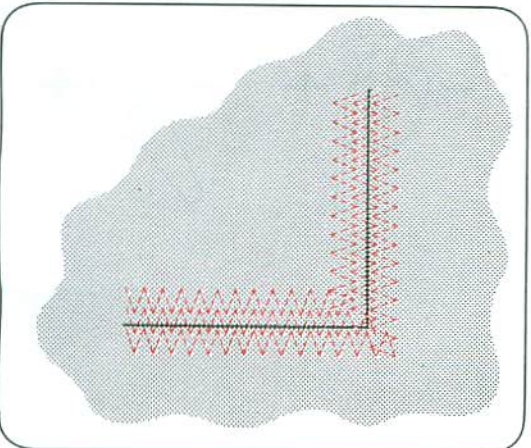
Recouvrir complètement la partie usée au moyen d'un morceau de tissu identique. Réaliser une couture le long du bord de la pièce de tissu ajoutée à l'endroit du tissu. Découper la partie usée, à l'envers du tissu, jusqu'à environ 0.5 à 1 cm du bord cousu.



Racommodage d'une déchirure

Réglér la machine de la même façon que le raccommodage.

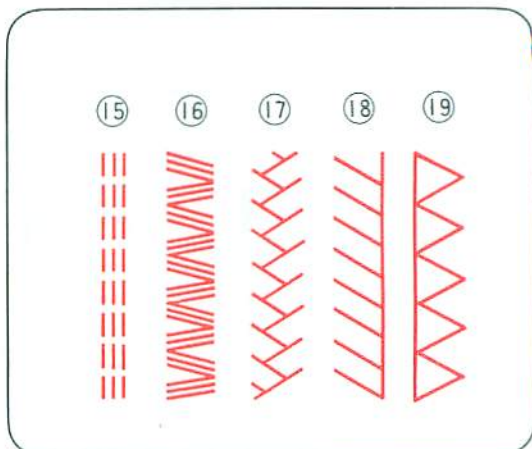
Commencer par coudre le milieu de la déchirure en guidant le tissu, puis coudre de chaque côté. Si nécessaire, renforcer la couture au moyen d'un petit morceau de gaze placé à l'envers du tissu déchiré.



SUPER-POINTS AUTOMATIQUES

La machine est équipée pour réaliser les cinq points suivants en automatique; leurs multiples utilisations sont décrites ci-dessous:

- n° 15 Point droit extensible triple
- n° 16 Point zig-zag extensible triple
- n° 17 Point d'arête
- n° 18 Point bordeur
- n° 19 Surjet

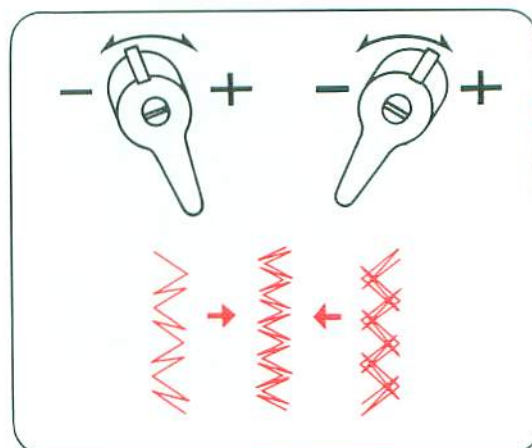
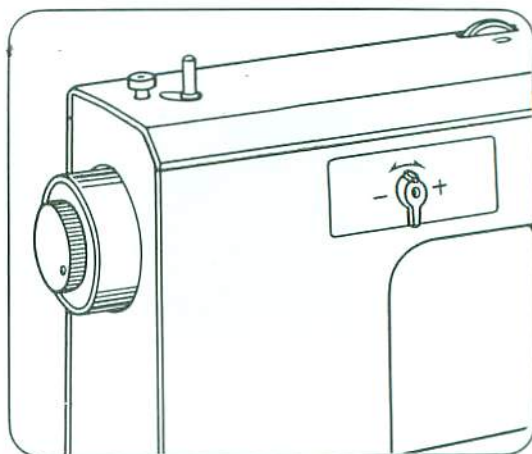


Reglage De Regularite Du Point Elastique

Lorsqu'on fait une piqûre au point élastique, le bouton de réglage doit se placer en position neutre (entre "+" et "-"). Pour coudre certains tissus, il vous faudra peut-être procéder à un réglage pour équilibrer les points, de façon à obtenir un bel aspect.

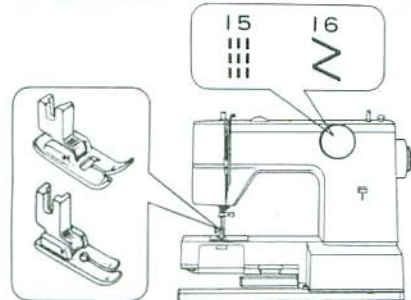
Si la couture présente un aspect lâche, comme sur le modèle gauche du schéma, régler en tournant légèrement vers "-" jusqu'à ce que le dessin ressemble au dessin central.

Si la couture paraît serrée comme sur le modèle de droite, tourner le bouton vers "+" jusqu'à ce que les points soient comme vous le souhaitez.



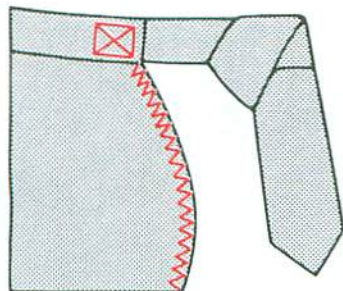
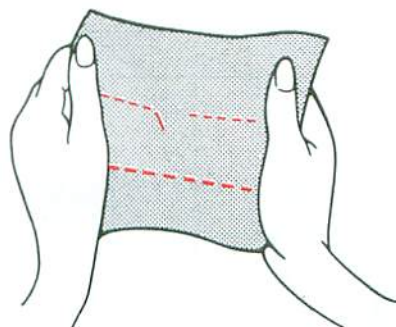
13. COUTURE ELASTIQUE

Réglez la machine comme indiqué ci-contre.



Point Droit Extensible Triple

La piqûre triple offre un aspect particulièrement solide, pour des coutures de pantalons, coutils, etc...., trois fois plus forte qu'une couture normale et beaucoup plus extensible. On peut tirer dessus en même temps que sur l'étoffe sans casser le fil. Elle convient en particulier pour tous les tissus élastiques, les coutures renforcées sur vêtements de sport et, d'une façon générale, pour toutes les coutures soumises à des efforts importants.

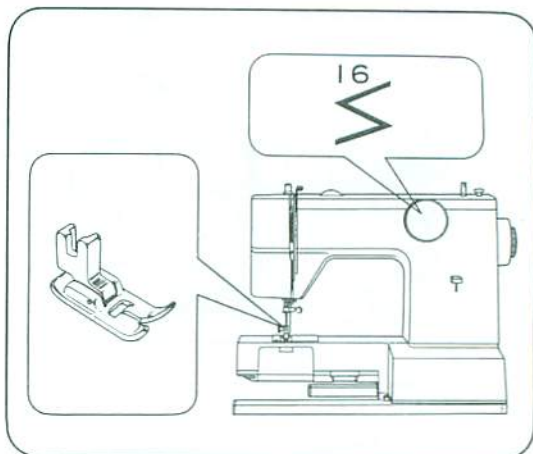


Point Extensible Zigzag Triple

Ce point permet d'obtenir une couture zig-zag à la fois solide et décorative. Comme le point droit, il convient à tous les tissus élastiques et, d'une manière générale, pour toutes les coutures soumises à des efforts importants.

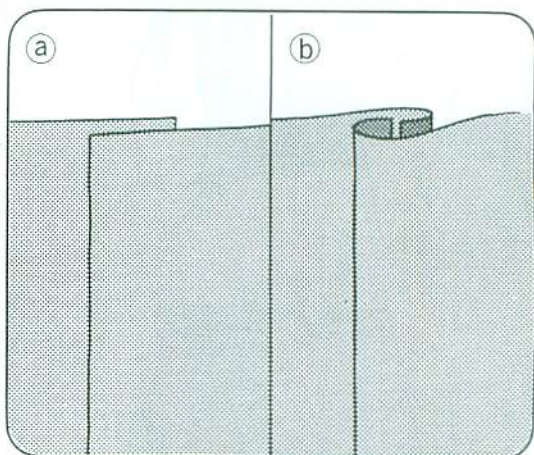
14. COUTURE SUPERPOSEE

Réglez la machine comme indiqué ci-contre.

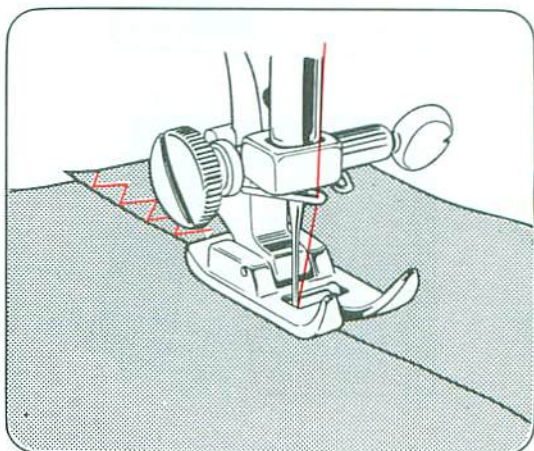


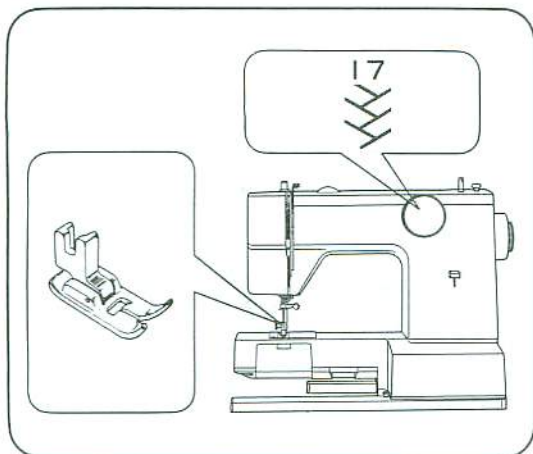
Placez les morceaux de tissu l'un sur l'autre selon la largeur du point.

- a Pour tissus qui ne s'effilochent pas.
- b Pour tissus qui s'effilochent.



Piquez sur la partie pliée à partir de la droite du tissu.

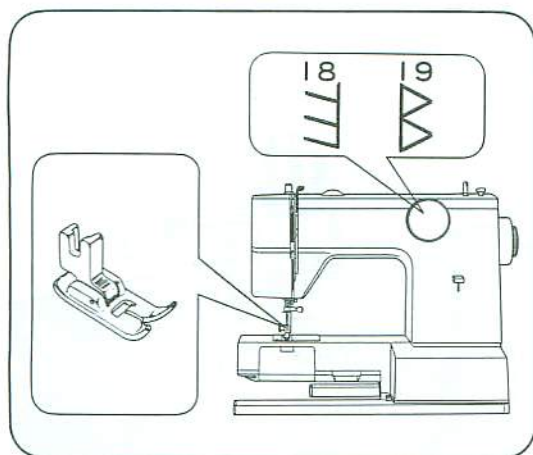




15. POINT D'ARETE

Ce point convient tout particulièrement pour décorer du linge de maison et des vêtements d'enfants.

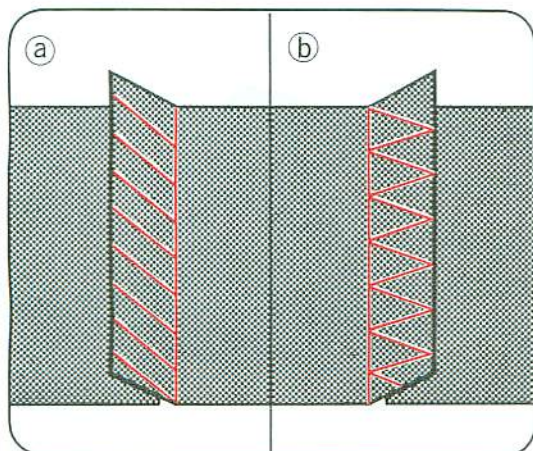
Régler la machine comme montré ci-contre.



16. SURJET

Le point de surjet permet de piquer et de surfiler en une seule opération.

Réglez la machine comme indiqué ci-contre.



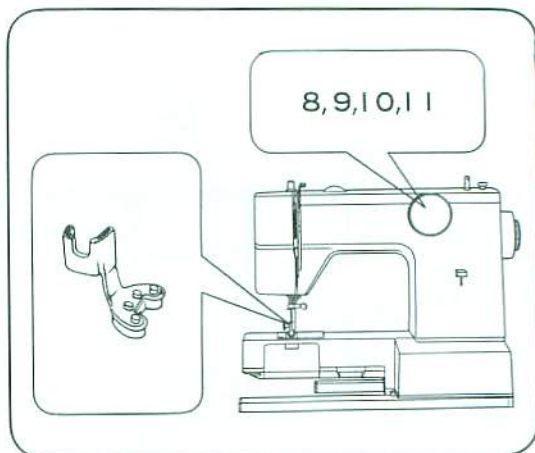
Placez les deux pièces de l'ouvrage ensemble, les endroits se faisant face et piquez.

Pour empêcher les bords de s'effiloer, veillez à ce que les points extérieurs débordent du tissu.

Dans certains cas, le point de surjet peut être utilisé pour surfiler.

17. POSE DES BOUTONS

Réglez la machine comme indiqué ci-contre.



Monter la plaque à repasser sur la plaque d'aiguille (voir page 13).

Sélectionner la largeur du zig-zag correspondant à la dimension du bouton à partir de l'exemple n° 8, 9, 10 et 11.

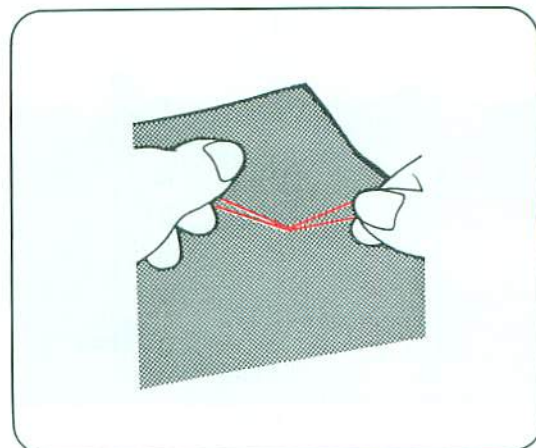
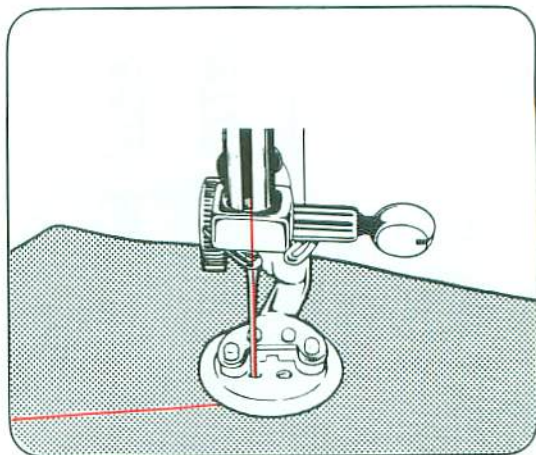
Placez un bouton et le tissu sous le pied. Lorsque l'aiguille arrive au-dessus du trou gauche, abaissez le pied-de-biche.

Relevez l'aiguille et réglez la largeur du zigzag de façon à ce que l'aiguille pique dans le trou droit du bouton.

Cousez 5 à 6 points à vitesse moyenne.

Arrêtez la machine lorsque l'aiguille est en position relevée.

Retirez l'ouvrage et coupez les fils. Faites passer les fils à l'envers du tissu et nouez-en les extrémités.



18. POSE DE FERMETURES ECLAIRS

Réglez la machine comme indiqué ci-contre.

En utilisant un pied-de-biche spécial pour fermeture-éclair accompagné d'une glissière, la couture d'une fermeture éclair peut être faite sans qu'il soit nécessaire de tourner le tissu.

Desserrez la vis **a** et placez le pied de manière à ce que l'aiguille soit en position **b**.
Resserrez la vis.

Cousez le côté droit de la fermeture-éclair en guidant soigneusement le tissu. Veillez toujours à ce que les dents droites de la fermeture-éclair soient parallèles au bord gauche du pied-de-biche.

Placez le pied-de-biche de façon à ce que l'aiguille soit en position **c** procédez de la même manière pour piquer le côté gauche de la fermeture-éclair.

5, 6

a

b

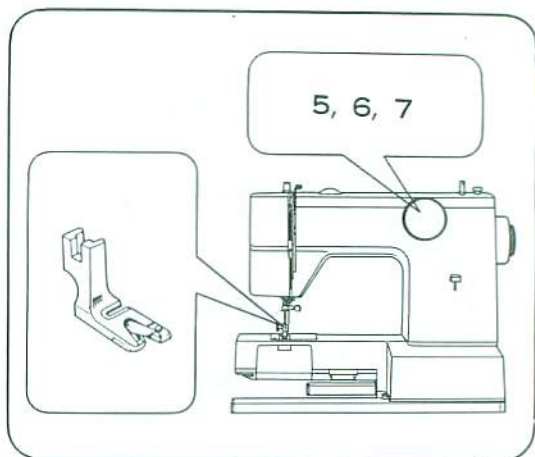
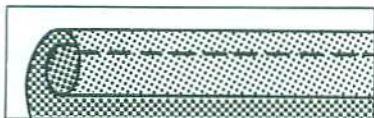
c

c

19. OURLET ROULE

Réglez la machine comme indiqué ci-contre.

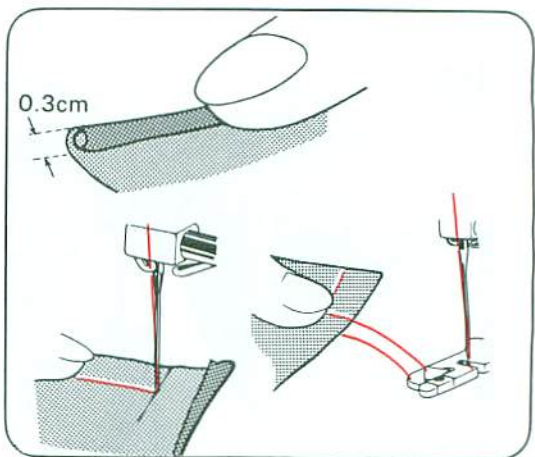
Au point droit



Faites un double pli de 0.3cm sur une longueur de 5 cm environ à chaque bord de l'ouvrage et écrasez le pli.

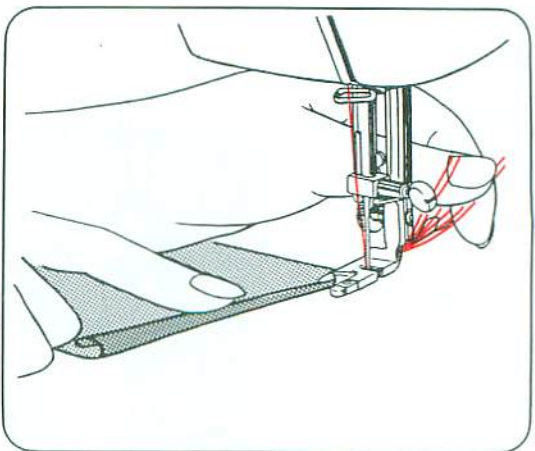
Piquez deux fois à 0.6 cm du bord.

Retirez l'ouvrage et laissez environ 15cm de fil.



Placez l'ouvrage sous le pied-de-biche et guidez le bord dans la spirale du pied en tirant les 6 fils vers l'arrière. Piquez quelques points comme indiqué.

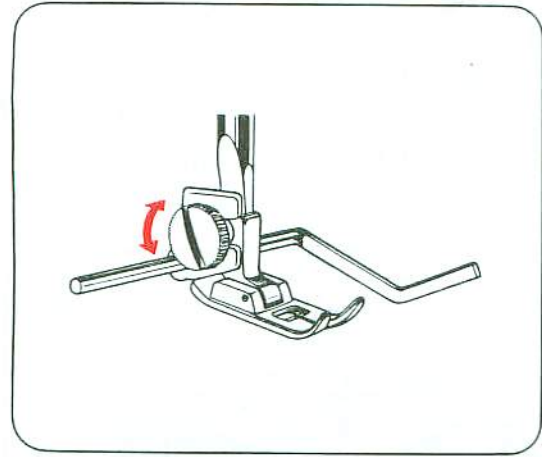
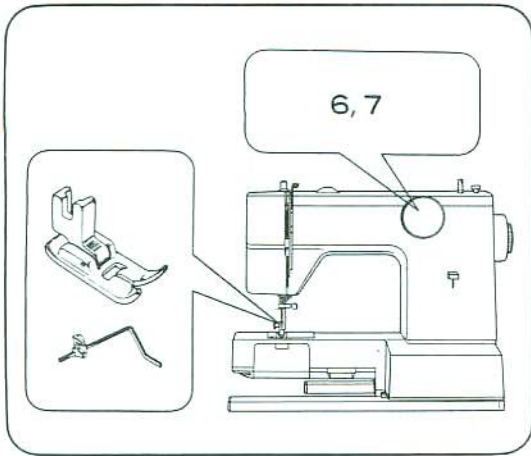
Guidez l'ouvrage en tenant le bord à environ 0.6 cm devant le pied.



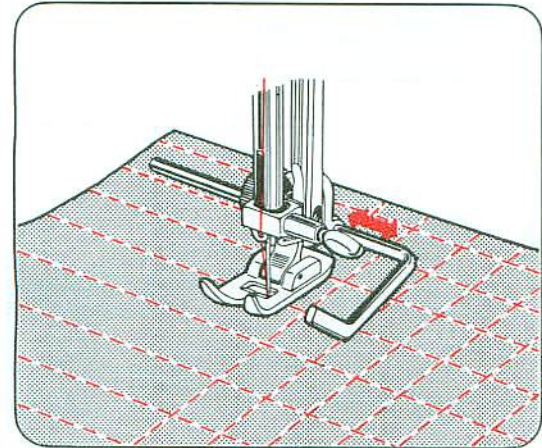
20. MATELASSAGE

Réglez la machine comme indiqué ci-contre.

Faufilez les couches d'étoffe pour les empêcher de glisser pendant la couture.



Desserrez la vis de fixation du pied-de-biche et insérez le guide de piquage entre la vis et le pied. Resserrez la vis.



Tracez la première ligne avec un crayon ou une craie-tailleur et piquez.

A partir de la seconde ligne, piquez en conduisant le guide dans la première couture.

La largeur entre les coutures peut être réglée en glissant le guide dans le sens de la flèche.

21. BRODERIE

Réglez la machine comme indiqué ci-contre.

Enlevez le pied-de-biche, le support du pied et la vis.

Pour éviter que le fil inférieur soit attiré vers le haut, relâchez la tension du fil supérieur.

Pour obtenir de belles broderies, il est important d'utiliser les fils et aiguilles appropriés.

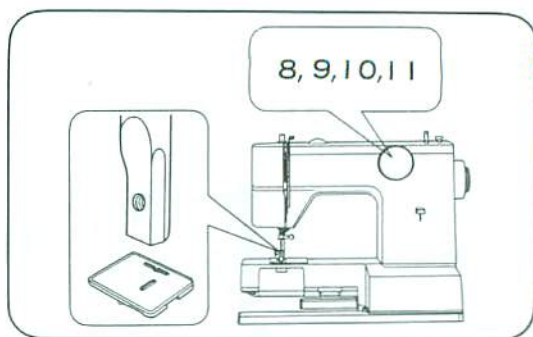
Utilisez un fil de soie fin pour broderie pour le fil supérieur et, pour le fil inférieur, choisissez un fil de soie de même couleur, mais plus fin que le fil supérieur.

Tracez le motif sur le tissu et centrez-le sur un cercle à broder. Veillez à ce que le tissu soit aussi tendu que possible.

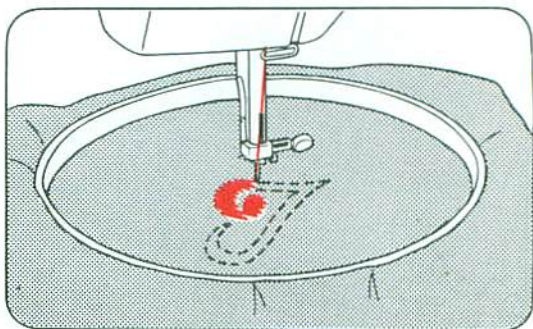
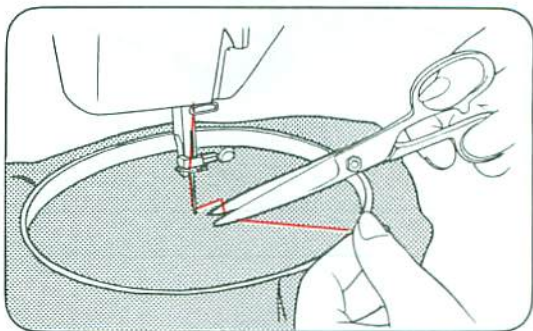
Tirez le fil inférieur en tournant le volant vers vous, tout en maintenant légèrement le fil supérieur. Abaissez le levier du pied-de-biche.

Tenez les deux fils et commencez à piquer le long des contours du motif au point bourdon. Continuez à broder en guidant le cercle à la main.

Pour terminer le remplissage, piquez quelques points en réglant la largeur du zigzag sur 0. Pour broder des tissus très fins, placez du papier sous le tissu.



Aiguille	Fil
No. 9	120~100
No. 11	100~80
No. 14	60~50



22. ENTRETIEN DE LA MACHINE

Votre machine exige un entretien et un huilage réguliers pour lui conserver ses qualités. Une machine utilisée quelques heures par jour doit être nettoyée et huilée une fois par mois.

Nettoyage

Enlevez le pied, l'aiguille et la plaque-aiguille.

Brossez tous les dépôts et la griffe d'entraînement à l'aide de la brosse de nettoyage.

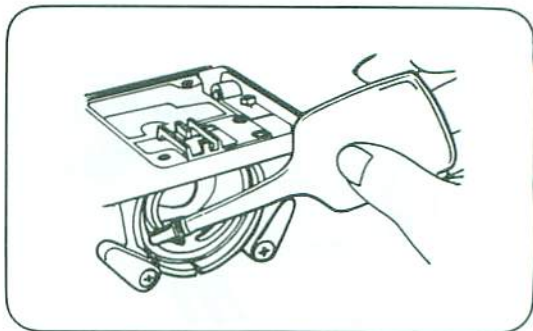
Repoussez les loquets vers l'extérieur.

Enlevez l'étrier de la coursière. Enlevez la coursière et nettoyez-la avec la brosse de nettoyage et un chiffon doux.

Huilage

N'utilisez que de l'huile spéciale pour machines à coudre. D'autres huiles peuvent finir par endommager le mécanisme.

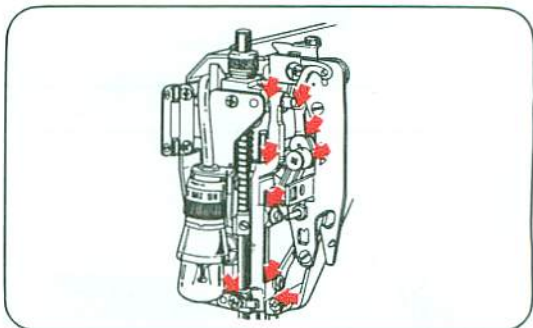
Appliquez une goutte d'huile à la coursière au point de friction.



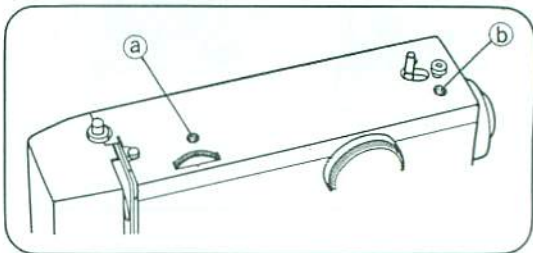
Ouvrez le couvercle frontal et huilez comme indiqué.

Veillez à ne pas appliquer trop d'huile: ceci pourrait tâcher vos tissus et rendre la couture plus difficile.

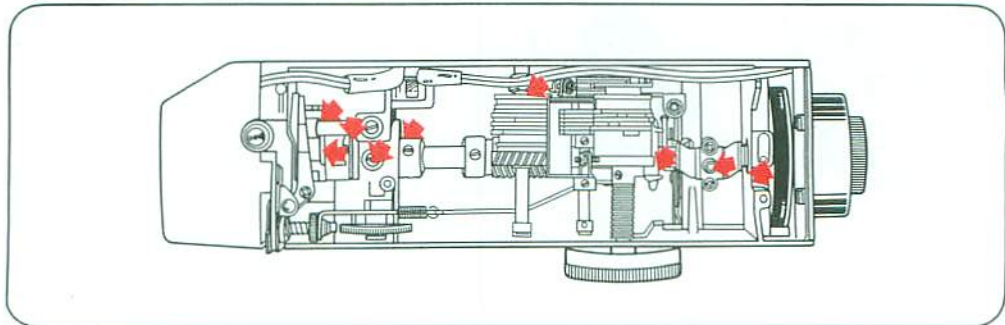
Après huilage, faites tourner la machine pendant 1 à 2 minutes pour que l'huile pénètre partout.



Dévissez les vis (a) et (b) du couvercle supérieur à l'aide du grand tournevis.



Appliquez une goutte d'huile aux endroits indiqués par des flèches.



23. TABLEAU DES DERANGEMENTS

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	REMEDE
Le fil inférieur casse	Le fil est mal bobiné sur la canette ou n'est pas remonté correctement Tension trop forte Bourre bloquée dans la canette ou dans le ressort.	P. 11, P.14 P. 13 Enlevez les saletés et la bourre avec la brosse.
Les points sautent	L'aiguille n'est pas enfoncée à fond L'aiguille est courbée Le numéro ou le type d'aiguille ou de fil ne convient pas au tissu Enfilage supérieur incorrect Huilage trop abondant de la coursière	P. 8 P. 8 P. 16 P. 14 P. 41
Points irréguliers	Le numéro de l'aiguille ne convient pas au tissu Tension du fil supérieur trop lâche Tension inférieure trop faible	P. 14 P. 20 P. 12
L'ouvrage n'avance pas correctement	Le sélecteur de modèle n'est pas positionné correctement Bourre bloquant la griffe	P. 18 P. 40

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	REMEDE
Le tissu se fronce	La tension du fil supérieur ou inférieur est trop forte	P. 13, P.20
	Le point est trop long pour le genre de tissu	P. 18
	Le fil est trop épais	P. 18
	Enfilage incorrect du fil supérieur ou inférieur	P. 14, P.12
L'aiguille se casse	L'aiguille n'est pas posée correctement	P. 8
	L'aiguille est courbée	P. 8
	La vis de serrage de l'aiguille n'est pas assez serrée	P. 8
	La tension du fil supérieur est trop forte	P. 20
	L'aiguille est trop fine pour l'étoffe	P. 16
	Les sélecteurs de levier ont été changés alors que l'aiguille était baissée	P. 18

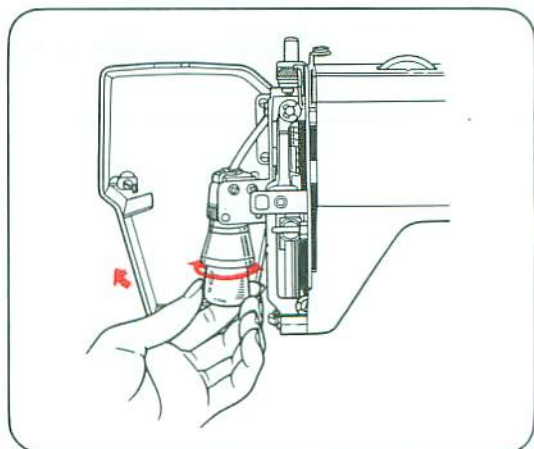
NB. Si le problème persiste, consultez le détaillant le plus proche.
N'essayez pas de remédier à la panne vous-même.

Remplacement De L'ampoule

Débranchez la machine.

Ouvrez le couvercle frontal comme indiqué.

Dévissez l'ampoule et remplacez-la par une nouvelle.



EN AVANCE SUR L'EPOQUE

TOYOTA
machines à coudre

"TOYOTA" OEUVRE A VOTRE FUTUR

AISIN SEIKI CO., LTD.

Kariya City 448, Japan

590029 -111-E

Printed in Taiwan